

# VESTNÍK

## MINISTERSTVA DOPRAVY, PÔŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 5

Bratislava 2. júna 2008

ISSN 1335-9789

### O B S A H

#### Normatívna časť

- Metodický pokyn č. 4/2008 na zjednotenie postupu schvaľovania cestovných poriadkov v pravidelnej medzinárodnej autobusovej doprave
- Pokyn č. 5/2008 na zabezpečenie uplatňovania zásad vlády SR o realizácii ofsetových operácií v pôsobnosti MDPT SR
- Metodický pokyn č. 6/2008 pre prípravu a realizáciu stavieb a technológií a obstaranie služieb v pôsobnosti rezortu
- Úprava č. 3/2008, ktorou sa vydáva predpis L 1 Spôsobilosť leteckého personálu
- Úprava č. 8/2008 MDPT SR, ktorou sa vydáva predpis L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania
- Doplnok č. 1 k Úprave č. 13/2007, ktorou sa vydáva predpis L 6 Prevádzka lietadiel, III. časť prevádzka vrtuľníkov
- Doplnok č. 5 k Úprave č. 21/2005, ktorou sa vydáva predpis ESARR 5 Personál služieb manažmentu letovej prevádzky
- Dodatok č. 1, ktorým sa mení a dopĺňa Metodický pokyn č. 39/2007 na zabezpečenie jednotného postupu obvodných úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a poverených technických služieb overovania vozidiel v súvislosti s jednotlivými dovezenými vozidlami

#### Oznamovacia časť

- Zoznam meradiel a prístrojov schválených MDPT SR na použitie pri vykonávaní technických kontrol
- Oznámenie o vydaní predpisu JAR-FCL 3 Licencovanie letovej posádky (Zdravotná spôsobilosť)
- Oznámenie o vydaní, zmene a zrušení predpisov ŽSR
- Oznámenie ZSSK o počte dráhových vozidiel
- Oznámenie o vydaných poštových známkach
- Oznámenie o neplatnosti osvedčenia o evidencii vozidiel

# NORMATÍVNA ČASŤ

MDPT SR

Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií

Štátny dopravný úrad

## Metodický pokyn č. 4/2008

zo dňa 31.01.2008

### na zjednotenie postupu schvaľovania cestovných poriadkov v pravidelnej medzinárodnej autobusovej doprave

#### Článok 1

##### Predmet

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa zákona NR SR 168/1996 Z. z. o cestnej doprave (ďalej len „zákon“) a nariadenia Rady (EHS) č. 684/92 o spoločných pravidlách pre medzinárodnú prepravu osôb autokarmi vydáva tento metodický pokyn, ktorým sa upravuje postup úradov samosprávnych krajov (VÚC) v súvislosti s:

- a) vydávaním licencií na medzinárodnú autobusovú dopravu,
- b) schvaľovaním cestovných poriadkov na medzinárodnú autobusovú dopravu,
- c) kontrolou technickej základne na požadovanú medzinárodnú autobusovú dopravu.

#### Článok 2

##### Definícia medzinárodnej autobusovej dopravy

Medzinárodná autobusová doprava (MAD) je podľa zákona definovaná ako doprava osôb, pri ktorej východisková zastávka na nastupovanie a cieľová zastávka na vystupovanie sa nachádza na území dvoch štátov, alebo doprava, pri ktorej východisková a cieľová zastávka síce leží na území toho istého štátu, ale časť jazdy sa uskutočňuje na území iného štátu.

#### Článok 3

##### Medzinárodná pravidelná autobusová doprava v rámci EHP

- (1) Ministerstvo, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií, odbor štátny dopravný úrad v správnom konaní je povereným orgánom pre vydávanie povolení, resp. dopravných licencií na prevádzkovanie medzinárodnej pravidelnej osobnej dopravy.
- (2) Pri vydávaní povolení na prevádzkovanie medzinárodnej pravidelnej autobusovej dopravy (MAL) sa postupuje podľa nariadenia Rady č. 684/92 o spoločných pravidlách prepravu cestujúcich autokarmi a autobusmi v znení nariadenia Rady č. 11/98 (ďalej len „nariadenie“) a ďalej podľa súvisiacich predpisov. Na zjednodušenie použijeme 3 základné modely podania žiadosti:
  - a) Žiadosť o povolenie novej MAL,
  - b) Žiadosť o znovu udelenie povolenia MAL,
  - c) Žiadosť o zmenu povolenia MAL.
- (3) Dňom doručenia podania žiadosti o udelenie povolenia (prípadne o zmenu alebo odobratia) na ministerstvo, je začaté správne konanie vo veci udelenia (prípadne zmeny alebo odobratia) podľa § 18 správneho poriadku v znení neskorších predpisov.

#### Článok 4

##### Žiadosť o povolenie novej medzinárodnej autobusovej linky

- (1) O povolenie na prevádzkovanie MAL môže požiadať akýkoľvek dopravca, ktorý je držiteľom oprávnenia na prevádzkovanie medzinárodnej dopravy, t.j. licencie spoločenstva, tzv. euro licencie (podľa článku 3a nariadenia) a má sídlo na území EÚ, resp. EHP alebo Švajčiarska. Žiadateľ môže podať žiadosť v ktoromkoľvek zo štátov, kde má plánovaná MAL koncovú zastávku. Žiadateľ nie je pri podaní žiadosti obmedzovaný na štát, kde má svoje sídlo.
- (2) Ak je žiadateľov viac, žiadosť podáva tzv. riadiaci dopravca. Tento dopravca môže byť uvedený v žiadosti sám, alebo spolu s ním žiadajú tzv. partneri (členovia združenia) a na ich meno je tiež vydané povolenie – partnerom sa vydáva rovnopis povolenia. Ak je viac žiadateľov, riadiaci dopravca vybavuje formálne záležitosti týkajúce sa povoľovacieho konania, prípadných zmien (v tomto prípade sa požaduje doloženie súhlasu členov združenia – pečiatka dopravcu na žiadosti). Ďalej môžu byť dopravcovia taktiež v pozícii tzv. subdodávateľov. Subdodávatelia nie sú uvedení priamo v povolení, ale ich zoznam subdodávateľov je schvaľovaný ako príloha povolenia. Subdodávatelia nie sú uvedení v cestovnom poriadku a ani na povolení. Právnu zodpovednosť za konkrétny spoj či celú linku, majú tí dopravcovia, na ktorých meno je povolenie vystavené.
- (3) Pri žiadosti o nové povolenie MAL môže byť ministerstvo v 2 pozíciách:
  - a) Je vydávajúcim orgánom (žiadateľ podal žiadosť na ministerstvo, 1 z koncových zastávok je v SR),
  - b) ministerstvo je iným vydávajúcim zahraničným povoľovacím orgánom (ZPO) požiadaný o vyjadrenie stanoviska k povoleniu o nové MAL v týchto prípadoch:
    1. schvaľovaná linka má zastávku(y) na území SR, SR je koncovým štátom MAL,
    2. schvaľovaná linka má zastávku(y) na území SR, MAL tranzituje územie SR,
    3. MAL tranzituje územie SR v tranzitu bez zastávky (tzv. tranzit za zatvorenými dverami).

## Článok 5

### Ministerstvo ako orgán vydávajúci nové povolenie MAL

- (1) Dopravca (žiadateľ) o udelenie novej MAL podá žiadosť na ministerstvo, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií, odbor štátny dopravný úrad. Podaná žiadosť musí mať formu náležitostí predpísaného nariadením, resp. jeho vykonávacím predpisom nariadenia č. 2121/98, ktoré stanoví vzor formuláru žiadosti (príloha č.1 ).

Žiadosť musí obsahovať tieto prílohy :

- a) cestovný poriadok,
  - b) cenník cestovného,
  - c) overenú kópiu licencie spoločenstva na medzinárodnú prepravu cestujúcich autobusmi, ktorá je podnikaním, uvedenej v článku 3a nariadenia (EHS) č. 684/92,
  - d) v prípade žiadosti o začatie novej dopravy informácie týkajúce sa typu a objemu dopravy, ktorú plánuje žiadateľ poskytovať, alebo v prípade žiadosti o obnovenie povolenia informácie o doprave, ktorú zabezpečoval,
  - e) mapu v primeranej mierke, na ktorej je vyznačená trasa a zastávky, kde majú cestujúci nastupovať alebo vystupovať,
  - f) cestovný poriadok, ktorý umožňuje overenie zhody s legislatívou spoločenstva, týkajúcou sa doby jazdy a odpočinku (článok 16 bod 2,3 nariadenia č. 561/2006),
  - g) opis technickej základne.
- (2) Ministerstvo skontroluje všetky náležitosti žiadosti, predovšetkým cestovný poriadok s vyhláškou č. 311/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov a plán doby odpočinku a riadenia vodičov v súlade s nariadením č. 561/2006.
- (3) Pokiaľ žiadosť nevykazuje žiadne formálne nedostatky, je začaté správne konanie o vydanie povolenia na prevádzkovanie MAL. V opačnom prípade je žiadateľ vyzvaný k oprave formálnych nedostatkov, či doplnenia žiadosti. Je treba brať na vedomie, že pre formálne nedostatky bolo správne konanie začaté dňom prijatia žiadosti a bežia lehoty. Pokiaľ sa predpokladá, že doplnenie bude trvať dlhšie, je treba správne konanie prerušiť.

## Článok 6

### Posudzovanie žiadosti

Postup pri udelení povolenia upravuje článok 7 nariadenia, ktorý v ods. 3 ustanovuje povoľujúcemu orgánu štvormesačnú lehotu na rozhodnutie o vydaní/nevyaní povolenia.

- a) cestovný poriadok
1. MDPT urobí analýzu existujúcej pravidelnej dopravy v navrhovanej trase.
  2. V prípade vyhodnotenia súbehu linky MAL, osloví ministerstvo dopravcov (ďalej „dotknutí dopravcovia“), ktorí prevádzkujú MAL na rovnakej trase (alebo časti trasy) s navrhovanou MAL na účely získania podkladov na vydanie rozhodnutia s výnimkou prípadu, kedy dotknutí pravidelnú dopravu prevádzkuje iba jediný dopravca alebo jedna skupina dopravcov.
  3. **Súbeh na účely vydávania MAL je definovaný minimálne 40 % zhodou trasovania linky s už existujúcou linkou a s časovým odstupom menším ako 30 min pred existujúcim spojom a menším ako 20 min po spoji.**
  4. Dotknutí dopravcovia sú povinní poskytnúť prevádzkové a ekonomické údaje týkajúce sa dotknutej MAL, aby ministerstvo mohlo posúdiť, či povolenie novej MAL bezprostredne neohrozí existenciu povolennej pravidelnej dopravy. Táto skutočnosť by musela byť jednoznačne preukázaná, pričom ohrozením existencie pravidelnej dopravy je myslené spôsobenie zániku pravidelnej dopravy na predmetnej trase ako takej.
  5. Ďalej sú vyhodnocované zastávky na území SR, žiadosť o stanovisko je zaslaná príslušnému úradu samosprávneho kraja, kde navrhovaná trasa linky prechádza, a má zastávky. Vzor listu, ktorý je posielaný dotknutým úradom je v prílohe č. 2. Dotknuté úrady vydávajú stanovisko do 14 dní od doručenia žiadosti. Stanoviská dopravných úradov sa ďalej postupujú žiadateľovi ako jedna z príloh povolenia a sú pre ministerstvo i dopravcu záväzná. Pokiaľ stanovisko do požadovaného termínu nepríde, neznamená to, že úrad s navrhovanou linkou súhlasí. V každom prípade je treba čakať na stanovisko úradu (telefonát).
  6. Úrad samosprávneho kraja vo svojom stanovisku pripomienkuje:
    - súbehy so schválenou vnútroštátnou dopravou,
    - určenie a presnú lokalizáciu zastávok, zastávky sa schvaľujú len na autobusových staniaciach (v žiadnom prípade nie zastávky MHD),
    - majiteľov zastávok,
    - rôzne obmedzenia a iné prevádzkové podmienky (zastávka je určená len na nastupovanie/vystupovanie ).
  7. Žiadosť je tiež posielaná dotknutým ZPO, ktorých územím prechádza trasa linky.
    - Zahraničným štátom, kde sú umiestnené zastávky pre nástup a výstup cestujúcich je poslaná žiadosť dopravcu s požiadavkou na vyjadrenie stanoviska (súhlasu) s navrhovanou MAL. Príslušné orgány členských štátov majú na vyjadrenie svojho stanoviska k žiadosti v súlade s čl. 7 ods. 2 nariadenia 2 mesačnú lehotu, pričom pokiaľ sa v tejto lehote nevyjadrí, je to považované za súhlas. Súčasťou listu so žiadosťou o vydanie stanoviska k navrhovanej MAL je formulár potvrdenia o prijatí žiadosti. Pri zaslaní žiadosti ZPO by ministerstvo malo uviesť svoje posúdenie navrhovanej MAL (čl. 7 ods. 1 nariadenia).
    - Orgánom členských štátov, ktorých územím sa prechádza bez nástupu a výstupu cestujúcich, je žiadosť rovnako poslaná a tieto orgány môžu povoľovaciemu orgánu poslať svoje pripomienky tiež v 2 mesačnej lehote. Konečné rozhodnutie o udelení povolenia je nutné vydať v zhode všetkých ZPO, kadiaľ linka prechádza. Pokiaľ sa členské štáty nedohodnú, je možné postúpiť žiadosť Európskej komisii do 5 mesiacov odo dňa, kedy dopravca žiadosť podal. Európska komisia rozhodne do desiatich týždňov po konzultácii s dotknutými orgánmi členských štátov.

- Po obdržaní stanoviska z úradov samosprávnych krajov, ZPO a stanovísk od dotknutých dopravcov sa môže vydať rozhodnutie o vydaní (nevydaní) povolenia a samotnú dopravnú licenciu na prevádzkovanie predmetnej linky. V rozhodnutí o udelení povolenia sa stanovujú ďalšie spresňujúce podmienky prevádzkovania medzinárodnej pravidelnej dopravy v súlade s ustanovením § 7 zákona o cestnej doprave v znení neskorších predpisov.
  - V súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 684/92 môže držiteľ povolenia zapojiť do prevádzkovania medzinárodnej pravidelnej osobnej dopravy na linke 000 XXX subdodávateľov, ich zoznam je neoddeliteľnou súčasťou povolenia č. j. xxxxxx/2008-2320-ŠDÚ. Akákoľvek zmena zoznamu subdodávateľov podlieha predchádzajúcemu schvaľovaniu ministerstva.
  - Doprava sa na predmetnej linke vykonáva podľa schváleného cestovného poriadku, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť dopravnej licencie xxxxxx/2008 -2320-ŠDÚ. Akákoľvek zmena cestovného poriadku podlieha predchádzajúcemu schváleniu ministerstva a musí byť zverejnená najmenej 15 dní pred začatím jej platnosti.
- b) bude sa posudzovať cenník cestovného a jeho odchýlka od priemernej ceny na trase s piatimi najväčšími dopravcami,
- c) doložiť overenú kópiu licencie spoločenstva na medzinárodnú prepravu cestujúcich autobusmi, ktorá je podnikaním, uvedenej v článku 3a nariadenia (EHS) č. 684/92,
- d) v prípade žiadosti o začatie novej dopravy, informácie týkajúce sa typu a objemu dopravy, ktorú plánuje žiadateľ poskytovať, alebo v prípade žiadosti o obnovenie povolenia informácie o doprave, ktorú zabezpečoval,
- e) doložiť mapu v primeranej mierke, na ktorej je vyznačená trasa a zastávky, kde majú cestujúci nastupovať alebo vystupovať,
- f) doložiť cestovný poriadok, ktorý umožňuje overenie zhody s legislatívou spoločenstva týkajúcej sa doby jazdy a odpočinku (článok 16 bod 2.3 nariadenia č. 561/2006), bude sa posudzovať realnosť časových polôh k priemernej rýchlosti na linke,
- g) opis technickej základne (počet autobusov, ktorými sa linka bude prevádzkovať, kópie technických preukazov a doložiť, či dopravca má vlastný alebo dodávateľský servis).
- Dopravca je povinný dať schválený cestovný poriadok i schválené zmeny cestovného poriadku v SR ISCP Zvolen a v ČR celoštátnemu informačnému systému o cestovných poriadkoch, t. j. firme CHAPS spol. s r. o., Bráfová 21, 616 00 Brno, CZ, tel.: 00420 541 240 613, fax: 00420 541 240 459, e-mail: cis@chaps.cz, internet: www.chaps.cz.
  - Dopravca je povinný začať prevádzku medzinárodnej pravidelnej osobnej dopravy na predmetnej linke najneskôr do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a v deň začatia prevádzky písomne oznámiť ministerstvu v lehote do 5 dní pred začatím prevádzky. V rozhodnutí sa na základe ustanovenia § 7 ods. 6 písm. c) zákona ustanoví, že dopravca je povinný začať prevádzku do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia. Je treba brať ohľad na prípady (tzv. sezónnych liniek, linky k moru a pod. ), kedy si dopravca podá žiadosť s predstihom, ale prevádzkovať MAL žiada až v letnej sezóne. V tomto prípade je vhodné určiť presný dátum začatia prevádzky, podľa predloženého cestovného poriadku.
  - Pred začatím prevádzky musí dopravca uzavrieť zmluvu o užívaní stanovených zastávok na území Slovenskej republiky a ďalších dotknutých štátov, na ktorých území má predmetná linka zastávky s ich vlastníckymi, správcami alebo zriaďovateľmi tak, aby na užívanie stanovených zastávok boli uzavreté zmluvy na celú dobu prevádzky. Zastavovanie na iných miestach na účely nástupu a výstupu cestujúcich nie je povolené.
  - Na území dotknutých úradov samosprávnych krajov v Slovenskej republike, v ktorých kraji je umiestnená zastávka pre nástup a výstup cestujúcich, je dopravca povinný dodržať zastávky a vedenie linky stanovené príslušným úradom.
  - Vnútroštátna preprava na území ..... je/nie je povolená.
  - Rozhodnutie sa posielajú všetkým účastníkom konania. V praxi je zaužívaný postup, že pokiaľ ministerstvo rozhodne o žiadosti kladne, je dopravcovi odovzdané rozhodnutie osobne a zároveň žiadateľ podpíše protokol o prevzatí a vzdania sa práva na rozklad. Za povolenie žiadateľ zaplatí správny poplatok podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.
  - Po nadobudnutí právnej moci rozhodnutia o udelení dopravnej licencie (po prevzatí dopravcom a podpísaní vzdania sa práva na odvolanie, pri odoslaní poštou 15 dní po doručení), je nutné priložiť k spisu doručku a povolenie zaslať dotknutým ZPO. (čl. 7 ods. 9 nariadenia)

## Článok 7

### Ministerstvo v pozícii ZPO vydávajúceho stanovisko k MAL

- (1) Ministerstvo dostane žiadosť dopravcu na posúdenie od iného ZPO so žiadosťou o udelenie stanoviska k navrhovanej MAL. Ministerstvo sa môže nachádzať v situácii, kedy je SR druhým koncovým štátom MAL, alebo predmetná linka tranzituje cez územie SR zo zastávkou alebo bez zastávky. Ministerstvo má na udelenie stanoviska lehotu 2 mesiace odo dňa doručenia. Zvyčajne takisto dostane formulár o prijatí žiadosti, ktorý je nutné odoslať (faxom na príslušný ZPO).
- (2) V prípade, že sú na území SR navrhované zastávky pre nástup a výstup cestujúcich, postupuje ministerstvo podobne ako v prípade vydania povolenia:
- a) ministerstvo urobí analýzu existujúcej pravidelnej osobnej dopravy na predmetnej trase, príp. osloví dotknutých dopravcov,
  - b) ministerstvo požiada dotknuté samosprávne kraje o vydanie stanoviska,
  - c) následne vypracuje stanovisko k predmetnej linke s tým, že sú v ňom zhrnuté podmienky prevádzky stanovené samosprávnymi úradmi, príp. stanovenie hraničného priechodu. Obvykle sa stanovujú nižšie uvedené podmienky:
    1. kabotáž na území SR je/nie je povolená,

2. stanovenie hraničných priechodov – prípadne upozornenie na skutočnosť, že nie je možné používať navrhnutý hraničný priechod a príp. stanoví povinnosť tento hraničný priechod v povolení zmeniť,
  3. stanovenie zastávok a ich vlastníkov a povinnosť s ním uzatvoriť zmluvu o užívaní,
  4. určenie vedenia trasy linky po území miest, kde sú zastávky (pokiaľ takéto vedenie linky dostaneme od samosprávneho úradu),
  5. ďalej prípadné požiadavky, či podmienky (z dôvodu súbehu a pod.).
- (3) V prípade, že predmetná linka tranzituje územie SR bez zastávky, ministerstvo skontroluje náležitosti žiadosti, názvy a kapacitu navrhovaných hraničných priechodov a príp. sa vyjadrí k tejto záležitosti bez námietok (alebo s drobnými námietkami), alebo sa nevyjadrí, čo je brané ako súhlas.

#### Článok 8

#### **Žiadosť o „znovuudelenie“ a o „zmenu“ povolenia na MAL**

- (1) Ak podá dopravca žiadosť o predĺženie (znovuudelenie) povolenia už prevádzkovanej MAL, ktorej končí platnosť udeleného povolenia, je aplikovaný totožný postup ako pri udeľovaní novej linky, prihliada sa na skutočnosť, že linka je už prevádzkovaná. Na formálny postup udelenia povolenia (a lehoty) to prakticky nemá veľký vplyv. Na skutočnosť, že ide už o dlhodobo prevádzkovanú MAL, je upozorňované v listoch, ktoré sú zasielané samosprávnym krajom a ZPO. Pokiaľ je trasa a podmienky prevádzkovania MAL skutočne bez zmeny, je upustené od fázy analýzy prepravného trhu v danej relácii, lebo je vylúčené, že by predĺženie už prevádzkovanej MAL mohlo nejakým spôsobom ohroziť existujúcu pravidelnú dopravu v predmetnej relácii.
- (2) Častým javom je podanie žiadosti o schválenie zmeny povolenia v priebehu platnosti povolenia na konkrétnu MAL. V žiadosti o zmenu povolenia sa obyčajne úpravy týkajú vedenia trasy linky cestovného poriadku, zmeny názvu obchodnej firmy alebo sídla držiteľa povolenia, zmeny subdodávateľov a pod. Žiadosť podáva držiteľ povolenia orgánu, ktorý ho vydal. Prakticky sa zmeny členia na malé a väčšie (príloha č. 1). Toto členenie je v zásade závislé od posúdenia povoľujúceho orgánu a obyčajne je hranica medzi zmenou malou a veľkou pomerne krehká. Všeobecne sa dá povedať, že ide o zmenu malú, ktorú je možné schváliť bez predchádzajúceho súhlasu ostatných dotknutých zahraničných povoľovacích orgánov a dotknutých úradov samosprávnych krajov, je považovaná takáto zmena, ktorá sa žiadnym podstatným spôsobom nedotkne územia ZPO, resp. územia dotknutého kraja:
  - a) drobný časový posun v časovom rozložení spojov,
  - b) odobratie spoja, zastávky, dňa prevádzky,
  - c) zmena partnerov či subdodávateľov,
  - d) zmena názvu obchodnej firmy alebo sídla držiteľa povolenia, atď.
- (3) Väčšími zmenami, ktoré je nutné predkladať na stanovisko zahraničným povoľovacím orgánom, resp. dotknutým úradom je napr.:
  - a) prídanie spoja,
  - b) zmena zastávky alebo prídanie zastávky,
  - c) zmena alebo prídanie dňa prevádzky,
  - d) zmena trasy, atď.

#### **Záverečné ustanovenie**

#### Článok 9

#### Účinnosť

Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť 01.02. 2008.

**Ing. Miroslav Biroš, v. r.**  
generálny riaditeľ

<b>popis zmeny</b>	<b>malá /väčšia</b>	<b>formulár ÁNO/NIE</b>	<b>popis postupu</b>	<b>forma „rozhodnutia“</b>
<i>Menšia zmena v časovom rozložení spoja</i>	malá	NIE	MDPT schváli vo vlastnej kompetencii	schválený CP
<i>Odobranie spoja, zastávky, dni prevádzky</i>	malá	NIE	MDPT schváli vo vlastnej kompetencii	schválený CP
<i>Zmena partnerov</i>	malá	NIE	vo vlastnej kompetencii (príp. podľa uváženia na stanovisko ZPO)	vydanie novej licencie
<i>Zmena partnerov alebo subdodávateľov</i>	malá	NIE	subdodávatelia - MDPT schváli vo vlastnej kompetencii	schválenie zoznamu subdodávateľov, príp. vydanie povolenia
<i>Zmena (príp. pridanie) zastávky na území SR</i>	väčšia	ÁNO	zaslanie žiadosti na stanovisko ÚSK	vydanie novej licencie a schváliť CP
<i>Zmena (príp. pridanie) zastávky v zahraničí</i>	väčšia	ÁNO	zaslanie žiadosti na stanovisko dotknutému ZPO (cez ktoré linka prechádza)	vydanie novej licencie a schváliť CP
<i>Zmena dňa prevádzky</i>	väčšia	NIE	zaslanie žiadosti na stanovisko dotknutému ZPO (ktorého územia sa zmena týka)	vydanie novej licencie a schváliť CP
<i>Zmena vedenia trasy MAL</i>	väčšia	ÁNO	zaslanie žiadosti na stanovisko dotknutému ZPO (ktorého územia sa zmena týka), príp. i ÚSK	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ak ide o zmenu zastávky, je nutné vydať nové povolenie</li> <li>- ak zostali zastávky rovnaké, stačí schváliť CP</li> </ul>
<i>Pridanie spojov</i>	väčšia	ÁNO	zaslanie žiadosti na stanovisko dotknutému ZPO (ktorého územím prechádza)	Schválenie CP

**ŽIADOSŤ O POVOLENIE NA <sup>(1)</sup>**ZAČATIE PRAVIDELNEJ DOPRAVY ZAČATIE OSOBITNEJ PRAVIDELNEJ DOPRAVY<sup>(2)</sup> OBNOVENIE POVOLENIA NA DOPRAVU **autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi na základe nariadenia (EHS)  
č. 684/92**adresovaná: .....  
(Príslušný úrad)

1. Priezvisko a krstné meno žiadateľa alebo obchodný názov dopravcu, prípadne vedúceho združenia dopravcov:

.....  
 .....

2. Doprava vykonávaná<sup>(1)</sup>

dopracom členom združenia subdodávateľom 

3. Názvy a adresy dopravcu(ov), ktorý(i) je (sú) členom(mi) združenia alebo subdodávateľa(ov)<sup>(3)</sup><sup>(4)</sup>

3.1 ..... tel.: .....

3.2..... tel.: .....

3.3..... tel.: .....

3.4..... tel.: .....

4. V prípade osobitnej pravidelnej dopravy:

4.1.Kategória cestujúcich: .....

<sup>(1)</sup> Hodiace sa označte krížikom.

<sup>(2)</sup> Osobitná pravidelná doprava, ktorá sa neriadi zmluvou medzi organizátorom a dopravcom.

<sup>(3)</sup> V každom prípade uvedte, či ide o člena združenia, alebo subdodávateľa.

<sup>(4)</sup> V prípade potreby priložte zoznam.

5. Doba trvania platnosti požadovaného povolenia alebo dátum, ktorým doprava končí:

.....  
.....  
.....  
.....

6. Hlavná trasa dopravy (podčiarknuť miesta, na ktorých cestujúci nastupujú):

.....  
.....  
.....  
.....

7. Doba trvania dopravnej služby:

.....  
.....  
.....

8. Frekvencia (denne, týždenne, atď.): .....

9. Cestovné: ..... priložená príloha

10. Priložiť cestovný poriadok, aby bolo možné overiť zhodu s legislatívou spoločenstva týkajúcou sa doby jazdy a odpočinku.

11. Počet požadovaných povolení alebo kópií povolení <sup>(1)</sup>:

.....

12. Akékoľvek ďalšie informácie:

.....  
.....  
.....

.....

(Miesto a dátum)

.....

(Podpis žiadateľa)

<sup>(1)</sup> Vzhľadom k povinnosti dopravcu mať vždy počas prepravy vo vozidle originál povolenia, mal by byť počet povolení zhodný s počtom vozidiel, ktoré budú dopravu súčasne zabezpečovať.



MINISTERSTVO DOPRAVY, PÔŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
810 05 Bratislava, Nám. slobody 6, P.O.BOX 100  
SEKCIA CESTNEJ DOPRAVY A POZEMNÝCH KOMUNIKÁCIÍ  
ŠTÁTNY DOPRAVNÝ ÚRAD

Váš list č.                                      Naša značka                                      Vybavuje                                      Bratislava

**Vec**

Začatie správneho konania, vyjadrenie k udeleniu dopravnej licencie na prevádzkovanie pravidelnej verejnej medzinárodnej autobusovej linky **Bratislava (SK) - Ostrava (CZ)**

Podľa § 18 ods. 2, 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov Vám oznamujeme, že bolo dňom ..... začaté správne konanie na udelenie dopravnej licencie na prevádzkovanie pravidelnej medzinárodnej autobusovej linky Bratislava (SK) - Ostrava (CZ) s dopravcom .....

Podľa článku 7 nariadenia Rady (EHS) č. 684/92 v znení nariadenia Rady (ES) č. 11/98 a podľa § 13 ods. 5, a § 40 ods. 1 zákona NR SR č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov a § 14, 15 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov Vás žiadame o zaslanie Vášho stanoviska k udeleniu dopravnej licencie na prevádzkovanie pravidelnej verejnej medzinárodnej autobusovej linky (cestovný poriadok prikladáme v prílohe) **Bratislava (SK) - Ostrava (CZ)**.

Žiadateľ požiadal aj o vnútroštátnu obsluhu územia Slovenskej republiky.

Vaše stanovisko, prosím, zašlite **v termíne do 14 dní** od doručenia tohto listu. V prípade nezaslania stanoviska do uvedeného termínu, budeme považovať Vaše stanovisko ako bez pripomienok.

S pozdravom

generálny riaditeľ

tel:

fax:

mail: @telecom.gov.sk

**Pokyn č. 5/2008**  
**na zabezpečenie uplatňovania zásad vlády Slovenskej republiky o realizácii ofsetových operácií v pôsobnosti**  
**Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky**

Dňa 5. decembra 2007 boli uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1023 schválené Zásady vlády Slovenskej republiky o realizácii ofsetových operácií (ďalej len „zásady“). Na zabezpečenie uplatňovania zásad v pôsobnosti Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky vydávam tento pokyn.

**Čl. 1**  
**Predmet úpravy**

- (1) Tento pokyn stanovuje základné opatrenia na zabezpečenie uplatňovania zásad v pôsobnosti Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.
- (2) Pokyn ďalej stanovuje opatrenia, ktorých plnenie zabezpečuje vnútrorezortná ofsetová komisia.

**Čl. 2**  
**Vymedzenie pojmov**

- (1) Ofsetový program je nástrojom ekonomickej kompenzácie výdavkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky spojený s obstarávaním zákazky na úseku obrany a bezpečnosti štátu. Ofsetový program je tvorený jednotlivými ofsetovými operáciami.
- (2) Ofsetová operácia je konkrétny obchodný prípad medzi zahraničným subjektom a tuzemským subjektom, ktorá je súčasťou ofsetového programu.
- (3) Tuzemským subjektom je právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je podnikateľom, so sídlom alebo miestom podnikania v Slovenskej republike, ktorá na základe záväzkového vzťahu, v priamej závislosti od konkrétnej ofsetovej operácie, je schopná preukázať a doložiť prínos na základe účtovníctva alebo inej dokumentácie podľa príslušnej zmluvy.
- (4) Zahraničný subjekt je právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je podnikateľom, so sídlom alebo miestom podnikania mimo Slovenskej republiky, iný štát alebo jeho organizačná zložka, obchodná spoločnosť, odštepný závod alebo prevádzkareň v Slovenskej republike, ak sú založené právnickou osobou so sídlom mimo územia Slovenskej republiky.
- (5) Predofsetový proces je dobrovoľný, nezáväzný mechanizmus, ktorým obstarávateľ oslovuje potenciálne zahraničné subjekty ako dodávateľov (ďalej len „potenciálny záujemca“).
- (6) Predofsetová operácia je konkrétny obchodný prípad schválený medzirezortnou ofsetovou komisiou na návrh potenciálneho záujemcu, ktorý sa realizuje pred uzatvorením zmluvy o programe, a to najskôr dňom jeho schválenia ako predofsetovej operácie.

**Čl. 3**  
**Základné opatrenia na zabezpečenie uplatňovania zásad**

- (1) V prípade obstarávania na úseku obrany a bezpečnosti štátu, ktoré spĺňa náležitosti obsiahnuté v zásadách ustanoví minister dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „minister“) vnútrorezortnú ofsetovú komisiu.
- (2) Vnútrorezortná ofsetová komisia má spravidla 3 členov, na základe rozhodnutia ministra ich môže byť viac. Členmi vnútrorezortnej ofsetovej komisie sú spravidla vedúci služobného úradu, generálny riaditeľ sekcie rozpočtu a vnútornej správy a generálny riaditeľ sekcie, v ktorej pôsobnosti sa obstarávanie vykonáva.

**Čl. 4**  
**Opatrenia plnené vnútrorezortnou ofsetovou komisiou**

- (1) Vnútrorezortná komisia sa pri svojej činnosti riadi princípmi a opatreniami, ktoré sú uvedené v zásadách (Príloha č. 2 tohto pokynu).
- (2) Vnútrorezortná ofsetová komisia v rámci predofsetového procesu získava informácie o potenciálnych záujemcoch, týkajúce sa ofsetovej ponuky. Predofsetový proces začína zaslaním žiadosti o informácie potenciálnemu záujemcovi, ktorá obsahuje časť, týkajúcu sa informácií ohľadom ofsetov. Požadované informácie sa týkajú predloženia predbežnej cenovej ponuky s uplatnením ofsetu alebo bez neho, vyjadrenia sa k budúcej záväzku k plneniu ofsetového programu a predloženia predbežného návrhu ofsetových operácií vyplnením tlačiva (Príloha č. 1).
- (3) Získané informácie o ofsetovej ponuke potenciálneho záujemcu predkladá obstarávateľ medzirezortnej ofsetovej komisii na predpísanom tlačive (Príloha č. 1)
- (4) Vnútrorezortná ofsetová komisia sa zúčastňuje rokovania medzirezortnej ofsetovej komisie pri príprave ofsetovej zmluvy.

**Čl. 5**  
**Záverečné ustanovenia**

- (1) Tento pokyn je záväzný pre všetkých zamestnancov ministerstva.
- (2) Tento pokyn nadobúda účinnosť 1. marca 2008.

**Ing. Lubomír Vážny v. r.**  
minister

## NÁVRH OFSETOVEJ OPERÁCIE

Požiadavka č.: .....

Dátum prijatia žiadosti: .....

NÁZOV OFSETOVEJ OPERÁCIE:.....

### ČASŤ A: Predkladateľ návrhu operácie

- A.1. Predkladateľ návrhu operácie:
  - A.1.1 Obchodné meno spoločnosti:
  - A.1.2 Sídlo:
  - A.1.3 Kontaktná osoba:  
Funkcia/pozícia:
  - A.1.4 Adresa pre doručovanie:
  - A.1.5 Tel:  
Fax:  
E-mail:

### ČASŤ B: Partneri ofsetovej operácie

- B.1. Zahraničný subjekt:
  - B.1.1 Obchodné meno spoločnosti:
  - B.1.2 Sídlo/miesto podnikania:
  - B.1.3 Kontaktná osoba:  
Funkcia/pozícia:
  - B.1.4 Adresa pre doručovanie:
  - B.1.5 Tel:  
Fax:  
E-mail:
- B.2. Tuzemský subjekt:
  - B.2.1 Obchodné meno spoločnosti:
  - B.2.2 Sídlo/miesto podnikania:
  - B.2.3 IČO:
  - B.2.4 Kontaktná osoba:  
Funkcia/pozícia:
  - B.2.5 Adresa pre doručovanie:
  - B.2.6 Tel:  
Fax:  
E-mail:

### ČASŤ C: Stručný popis ofsetovej operácie

- C.1. Vecný zámer operácie, podstata a účel:
- C.2. Typ:
  - C.2.1. Priama ofsetová operácia
  - C.2.2. Polopriama ofsetová operácia
  - C.2.3. Nepriama ofsetová operácia

- C.3. Oblasť realizácie:
  - C.3.1. Transfer technológií a know-how, podpora výskumu a vývoja
  - C.3.2. Priama zahraničná investícia
  - C.3.3. Podpora exportu
  - C.3.4. Ostatné typy
- C.4. Časový harmonogram plnenia ofsetovej operácie:
  - C.4.1. Predpokladaný termín začiatku, predpokladaná doba trvania a časový harmonogram plnenia:
  - C.4.2. Harmonogram očakávaných prínosov
  - C.4.3. Predpokladaný prínos nových pracovných miest
- C.5. Predpokladaná celková hodnota ofsetovej operácie (vyjadrená v SKK)
- C.6. Požadovaný ofsetový multiplikátor a zdôvodnenie

#### **ČASŤ D: Stanovisko tuzemského subjektu**

- D.1. Stanovisko:

Tuzemský subjekt uvedený v B.2 týmto prehlasuje a podpisom osoby oprávnenej konať v jeho mene (F.3) potvrdzuje, že súhlasí s účasťou v ofsetovej operácii podľa stanovených podmienok. Ďalej tuzemský subjekt týmto prehlasuje a podpisom osoby oprávnenej konať v jeho mene potvrdzuje, že súhlasí s uverejnením údajov uvedených v tomto dokumente (B.2.1 a B.2.2), názvu operácie a dosiahnutých kumulatívnych hodnôt operácie vyjadrených v slovenských korunách.

#### **ČASŤ E: Stanovisko zahraničného subjektu**

- E.1. Stanovisko:

Zahraničný subjekt uvedený v B.1 týmto prehlasuje a podpisom osoby oprávnenej konať v jeho mene (F.2) potvrdzuje, že súhlasí s účasťou na operácii za stanovených podmienok.

- E.2. Prehlásenie predkladateľa (nepovinné):

V prípade schválenia predloženej operácie je zámerom predkladateľa využiť ju k plneniu ofsetového záväzku (priemyslovej spolupráce) v rámci Programu .....

#### **ČASŤ F: Podpisy:**

- F.1. Predkladateľ
  - F.1.1 Osoba(y) oprávnená(é) konať menom predkladateľa:  
Funkcia/ pozícia:
  - F.1.2 Podpis osoby/osôb uvedenej/uvedených v F.1.1:
  - F.1.3 Dátum podpisu:
- F.2. Zahraničný subjekt
  - F.2.1 Osoba(y) oprávnená(é) konať menom zahraničného partnera:  
Funkcia/ pozícia:
  - F.2.2 Podpis osoby/osôb uvedenej/uvedených v F.2.1:
  - F.2.3 Dátum podpisu:
- F.3. Tuzemský subjekt
  - F.3.1 Osoba(y) oprávnená(é) konať menom tuzemského subjektu  
Funkcia/ pozícia:
  - F.3.2 Podpis osoby/osôb uvedenej/uvedených v F.3.1:
  - F.3.3 Dátum podpisu:

#### **ČASŤ G: Prílohy**

- 1. Výpis z obchodného registra (nie starší než 90 kalendárnych dní).

## **Zásady vlády Slovenskej republiky o realizácii ofsetových operácií**

### **I. Základné ustanovenia**

- (1) Tieto zásady o realizácii ofsetových operácií pri obstarávaní zákazky na úseku obrany a bezpečnosti štátu (ďalej len „zásady“) upravujú základné princípy prípravy, prerokovania, presadzovania, hodnotenia, realizácie a kontroly ofsetových operácií pri obstarávaní zákazky, podľa čl. 296 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva v platnom znení, ak jej predmet súvisí s výrobou zbraní, streliva a bojového materiálu alebo s obchodovaním s nimi, financovaných zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na účely týchto zásad sa za obstarávanie považuje aj priame obstaranie zákazky na úseku obrany a bezpečnosti štátu, ak spĺňa ďalšie náležitosti obsiahnuté v zásadách.
- (2) Obstarávateľmi sú Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo obrany“), Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo vnútra“) a ostatné ústredné orgány štátnej správy Slovenskej republiky, zabezpečujúce obstaranie zákazky na úseku obrany a bezpečnosti štátu financované zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

### **II. Ofsetový program**

- (1) Ofsetový program (ďalej len „program“) je nástrojom ekonomickej kompenzácie výdavkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky spojený s obstarávaním zákazky na úseku obrany a bezpečnosti štátu (ďalej len „predmet zákazky“).
- (2) Program je tvorený jednotlivými ofsetovými operáciami.
- (3) Program sa uplatní na dodávky alebo subdodávky od zahraničného subjektu.
- (4) Obstarávateľ pri splnení podmienok podľa týchto zásad uvedie program, vrátane 20% podielu priamych ofsetových operácií alebo 30 % podielu priamych ofsetových operácií a polopriamych ofsetových operácií z hodnoty programu bez DPH, ako aj preukázanie splnenia programov realizovaných v Slovenskej republike, ako podmienky pre záujemcov podľa článku IX. týchto zásad o účasť na obstarávaní predmetu zákazky pri vyhlasovaní obstarávania, ak hodnota predmetu zákazky je vyššia ako 6 miliónov EURO bez DPH pre zahraničný subjekt ako dodávateľa alebo zahraničných subdodávok pre tuzemského dodávateľa vyššia ako 3 milióny EURO bez DPH.
- (5) Ak predmet zákazky je dohodnutý v inej mene, bude prepočítaný na hodnotu v EURO podľa oficiálneho kurzu Národnej banky Slovenska platného v deň podpisu zmluvy o programe.
- (6) Zmluva o programe musí byť podpísaná medzi obstarávateľom a subjektom, ktorý zvíťazil v obstarávaní na predmet zákazky (ďalej len „víťaz tendra“) najneskôr pri podpísaní zmluvy o predmete zákazky.
- (7) Program sa stáva záväzným nadobudnutím účinnosti zmluvy o programe.
- (8) Zmluva o programe sa uzatvára podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. Táto voľba práva musí byť výslovne uvedená v znení zmluvy o programe.

### **III. Hodnota a harmonogram programu**

- (1) Hodnota programu je určená v podmienkach účasti na obstarávaní stanovených obstarávateľom a predstavuje aspoň 100 % hodnoty dodávky alebo subdodávky bez DPH od zahraničného subjektu určenej zmluvou o predmete zákazky. Do plnenia programu je možné započítať iba preukázateľnú hodnotu realizovaných ofsetových operácií zaradených do príslušného programu.
- (2) Hodnota programu sa uvedie v zmluve o programe s uvedením hodnoty priameho a nepriameho ofsetu.
- (3) Za kredit programu (ďalej len „kredit“) sa považuje rozdiel medzi súčtom skutočných hodnôt plnenia ofsetových operácií použitých na realizáciu programu a jeho zmluvne stanovenou hodnotou.
- (4) Doba plnenia programu sa stanoví vždy s ohľadom na rozsah zmluvy o programe. Podmienky programu alebo ofsetovej operácie musia byť splnené do doby 5 rokov, maximálne však do doby splnenia záväzku podľa zmluvy o predmete zákazky. Výnimka z doby plnenia programu môže byť udelená s ohľadom na špecifiká zmluvy o predmete zákazky na základe rozhodnutia medzirezortnej ofsetovej komisie (ďalej len „komisia“).
- (5) Harmonogram plnenia programu bude súčasťou zmluvy o programe.

### **IV. Ofsetový multiplikátor**

- (1) Ofsetovým operáciám, ktoré sú navrhnuté víťazom tendra a odsúhlasené v programe, môže byť komisiou pridelený ofsetový multiplikátor (ďalej len „multiplikátor“). Multiplikátor je nenárokovateľný číselný koeficient, ktorým sa vynásobí hodnota ofsetovej operácie podľa jej ekonomickeho prínosu pre Slovenskú republiku. Hodnota multiplikátora je daná typom a oblasťou realizácie podľa Tabuľky č.1. Uplatní sa najmä v prípade transferu technológie, transferu know-how, výskumu a vývoja, rozvoja znalostnej ekonomiky, vzdelávania, informatizácie a priamych investícií.
- (2) Komisia môže určiť hodnotu multiplikátora v stupnici 0,5 – 2. Vo výnimočných, odôvodnených prípadoch osobitného prínosu pre ekonomiku Slovenskej republiky, zabezpečenie obrany a bezpečnosti štátu a rozvoj obranného priemyslu, môže komisia udeliť multiplikátor v hodnote 2 – 5. V prípade podpory exportu výrobkov a služieb nevojenského charakteru u nepriamych ofsetov je hodnota multiplikátora nižšia ako 1.

**Tabuľka č. 1 – Ofsetové multiplikátory**

Typ ofsetu	Multiplikátor	Oblasť realizácie
priamy	1 – 1,2	výroba, montáž
	1 – 1,5	servis, údržba
	1,5 – 2	výskum a vývoj, transfer know-how, priame investície
polopriamy	1	výroba, montáž, podpora exportu
	1 – 1,5	servis, údržba
	1,5 – 2	výskum a vývoj, transfer know-how, priame investície
nepriamy	0,5 – 1	podpora civilného exportu
	1	výroba, montáž
	1 – 1,5	výskum a vývoj, transfer know-how, priame investície
priamy polopriamy nepriamy	2 – 5	podpora znalostnej ekonomiky, inovácií, vedy a výskumu v prioritných oblastiach: - komunikačné a informačné technológie - telekomunikácie - optoelektronika a mikroelektronika - biotechnológie - nanotechnológie - senzorika

### V. Ofsetová operácia

- (1) Ofsetová operácia je konkrétny obchodný prípad medzi zahraničným subjektom a tuzemským subjektom, ktorá je súčasťou programu.
- (2) Za ofsetovú operáciu je možné považovať iba takú operáciu, ktorá:
  - a) spĺňa náležitosti niektorého z typov ofsetovej operácie podľa ods. 4 tohto článku,
  - b) zakladá doposiaľ nerealizovanú spoluprácu,
  - c) má preukázateľný ekonomický prínos pre Slovenskú republiku.
- (3) Ekonomický prínos konkrétnej ofsetovej operácie pre Slovenskú republiku môže byť započítaný výhradne do plnenia jedného programu.
- (4) Typy ofsetových operácií sú:
  - a) priama ofsetová operácia sa vzťahuje priamo na realizáciu predmetu zákazky a jej účelom je priama účasť tuzemských subjektov na jej výrobe, dodávkach a službách s ňou spojených,
  - b) polopriama ofsetová operácia sa bezprostredne nevzťahuje na realizáciu predmetu zákazky a týka sa výroby, služieb, dodávok a investícií do obranného priemyslu Slovenskej republiky mimo zmluvy o predmete zákazky,
  - c) nepriame ofsetové operácie sú všetky ostatné operácie s účasťou tuzemských subjektov, realizované na území Slovenskej republiky alebo na území iných štátov, ktoré nemajú priamy vzťah k výrobe predmetu zákazky.
- (5) Oblasť realizácie ofsetových operácií:
  - a) výroba komponentov, montáž, testovanie, údržba, servis a logistická podpora predmetu zákazky, ako aj získavanie potrebných znalostí spojených s uvedenými činnosťami,
  - b) transfer technológií, transfer know-how alebo podpora výskumu a vývoja v prospech Slovenskej republiky alebo podpora účasti tuzemských subjektov v medzinárodných programoch výskumu a vývoja, posilňovanie slovenských vedecko-výskumných a skúšobných kapacít alebo skvalitňovanie kvalifikačnej úrovne ľudských zdrojov v oblasti výskumu a vývoja,
  - c) priame zahraničné investície, vrátane zakladania spoločných obchodných spoločností v Slovenskej republike,
  - d) podpora exportu, za ktorú sa považuje realizácia nových exportných objednávok na dodávku tovarov alebo služieb od tuzemského subjektu. Ide napríklad o export predtým neexportovaného tovaru alebo služieb slovenského pôvodu na zahraničné trhy, o získanie nových zahraničných odberateľov na exportovaný tovar alebo služby, alebo o výrazné zvýšenie existujúceho exportu konkrétneho tovaru alebo služby,
  - e) nešpecifikované oblasti ofsetových operácií, za ktoré sa považujú operácie, ktoré sú po prerokovaní schválené komisiou ako ofsetová operácia, ak bol preukázaný ekonomický prínos ofsetovej operácie pre Slovenskú republiku.
- (6) Za ofsetovú operáciu nemožno považovať takú operáciu, na ktorú bola poskytnutá štátna pomoc Slovenskou republikou.

### VI. Hodnota ofsetovej operácie

- (1) Predpokladaná hodnota ofsetovej operácie je hodnota, ktorú schválila komisia pri odsúhlasení návrhu ofsetovej operácie a je využívaná iba pre evidenčné účely.
- (2) Hodnota plnenia ofsetovej operácie je ekonomický prínos tuzemského subjektu vyčíslený vo finančnom vyjadrení v EURO bez DPH, preukázateľný v účtovníctve tuzemského subjektu podľa zásad dohodnutých v zmluve o programe a dosiahnutý v priamej závislosti od realizácie ofsetovej operácie, pričom:
  - a) v prípade účasti tuzemského subjektu v spoločnom projekte výroby predmetu zákazky môže predstavovať hodnotu podielu na výrobe,
  - b) v prípade podpory exportu predstavuje výnosy z exportu znížené o hodnotu materiálu a služieb nakupovaných v zahraničí v rámci konkrétnej ofsetovej operácie,
  - c) v prípade priamych zahraničných investícií predstavuje výnosy tuzemského subjektu získané v priamej závislosti od konkrétnej investície, znížené o hodnotu materiálu a služieb nakupovaných v zahraničí v rámci príslušnej ofsetovej operácie,

- d) v prípade transferu technológií a know-how alebo v prípade ofsetových operácií, na ktoré nie je možné použiť postup podľa bodu a) alebo b) tohto ods. predstavuje kvantifikovaný ekonomický prínos, ktorého hodnota bola určená iným spôsobom na návrh predkladateľa návrhu ofsetovej operácie a schválená komisiou.
- (3) Do hodnoty plnenia ofsetovej operácie nemožno započítať:
    - a) náklady tuzemského alebo zahraničného subjektu, prípadne iného zainteresovaného subjektu, ktoré vznikli v súvislosti s prípravou, kontrolou a ďalšími podpornými aktivitami týkajúcimi sa ofsetovej operácie. Ide napríklad o právne poradenstvo, finančno-ekonomické poradenstvo, cestovné náklady,
    - b) predpokladanú hodnotu ofsetovej operácie,
    - c) hodnotu zahraničnej štátnej alebo vládnej pomoci alebo daru.
  - (4) Mechanizmus stanovenia hodnoty ofsetovej operácie je uvedený v Prílohe č. 3.

## **VII. Medzirezortná ofsetová komisia**

- (1) Komisiu vymenúva minister hospodárstva a je zložená z 3 zástupcov Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo hospodárstva“), 3 zástupcov ministerstva obrany, 2 zástupcov ministerstva vnútra a 1 zástupcu Ministerstva financií Slovenskej republiky. Predsedom komisie je štátny tajomník ministerstva hospodárstva menovaný ministrom hospodárstva Slovenskej republiky.
- (2) Komisia si na svoje rokovanie môže prizvať expertov najmä z ďalších rezortov, zástupcov Združenia obranného priemyslu Slovenskej republiky alebo zástupcov tuzemských alebo zahraničných subjektov pripravovaných a realizovaných ofsetových operácií, prípadne záujemcu o účasť v obstarávaní.
- (3) Činnosť komisie sa riadi štatútom schváleným ministrom hospodárstva Slovenskej republiky.
- (4) Komisia:
  - a) prerokúva a potvrdzuje schválenie predložených návrhov ofsetových operácií. Zásadným kritériom pri tomto potvrdzovaní je súlad navrhnutej operácie s prioritami a cieľmi aktuálnej hospodárskej, bezpečnostnej, obrannej a environmentálnej politiky Slovenskej republiky a s ďalšími koncepčnými materiálmi vlády Slovenskej republiky,
  - b) posudzuje návrh zmluvy o ofsetovom programe a spracúva k nemu písomné stanovisko pre obstarávateľa. Za znenie a podpis zmluvy o ofsetovom programe zodpovedá obstarávateľ,
  - c) schvaľuje na základe predloženého návrhu programu predpokladanú hodnotu navrhovaných ofsetových operácií, schvaľuje ich typ, multiplikátor a oblasť realizácie,
  - d) spracúva stanovisko k výročným správam o plnení programu predloženým obstarávateľom,
  - e) schvaľuje hodnotu plnenia programu a ofsetovej operácie podľa týchto zásad,
  - f) schvaľuje kredit podľa článku III. ods. 3 týchto zásad,
  - g) koordinuje činnosti spojené s prípravou, získavaním a vyhodnocovaním informácií o vhodných uchádzačoch o ofsetovej operácie,
  - h) rokuje s podnikateľskými subjektmi,
  - i) pripravuje podklady pre schvaľovanie ofsetových operácií, hodnotenie plnenia ofsetových operácií a na kontrolu programu.
- (5) Úkony komisie podľa ods. 4 písm. a), c), e) a f) tohto článku sú pre subjekt programu a ofsetovej operácie konečné. Ak má komisia pochybnosti o návrhu ofsetovej operácie, alebo nesúhlasí s navrhnutým spôsobom jej hodnotenia, má právo vyžiadať si od predkladateľa dodatočné podklady preukazujúce prínos navrhovanej ofsetovej operácie podľa týchto zásad v lehote stanovenej komisiou.

## **VIII. Predofsetový proces a predofsetová operácia**

- (1) Predofsetový proces je dobrovoľný, nezáväzný mechanizmus, ktorým obstarávateľ oslovuje potenciálne zahraničné subjekty ako dodávateľov (ďalej len „potenciálny záujemca“). Predofsetový proces začína zaslaním žiadosti o informácie potenciálnemu záujemcovi, ktorá obsahuje časť, týkajúcu sa informácií ohľadom ofsetov. Požadované informácie sa týkajú predloženia predbežnej cenovej ponuky s uplatnením ofsetu alebo bez neho, vyjadrenia sa k budúcej záväzku k plneniu ofsetového programu a predloženia predbežného návrhu ofsetových operácií vyplnením tlačíva (Príloha č. 1). Získanú informáciu o ofsetovej ponuke potenciálneho záujemcu postupuje obstarávateľ komisii. Analýzu a vyhodnotenie informácií týkajúcich sa ofsetov vykonáva komisia.
- (2) Predofsetový proces môže byť iniciovaný aj potenciálnym záujemcom o účasť v obstarávaní pre potreby obrany a bezpečnosti štátu. Potenciálny záujemca môže predkladať návrh predofsetovej operácie komisii priamo, s určením na aké budúce obstarávanie by mala byť použitá, alebo bez určenia konkrétneho obstarávania.
- (3) Predofsetová operácia je konkrétny obchodný prípad schválený komisiou na návrh potenciálneho záujemcu, ktorý sa realizuje pred uzatvorením zmluvy o programe, a to najskôr dňom jeho schválenia ako predofsetovej operácie.
- (4) Potenciálny záujemca si vyhľadáva ofsetových partnerov v Slovenskej republike a spracováva návrhy ofsetových operácií. Informácie o obrannom priemysle Slovenskej republiky si zahraničný alebo tuzemský subjekt môže vyžiadať od Združenia obranného priemyslu Slovenskej republiky. Ďalšie potrebné informácie si môže vyžiadať od obstarávateľa alebo Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky.
- (5) V prípade, že komisiou bude určené, na aký budúci program a v prospech ktorého uchádzača o zákazku bude ofsetová operácia v budúcnosti využitá, resp. potenciálny záujemca zväzuje v súťaži na obstaranie, bude do plnenia programu započítaná realizovaná hodnota tejto predofsetovej operácie schválená komisiou.
- (6) Ak bude predofsetová operácia z akýchkoľvek dôvodov využitá na plnenie programu v rámci iného návrhu obstarávania, alebo v prospech iného než vopred avizovaného uchádzača, môže byť započítaná do plnenia záväzkov z budúcich programov. To isté platí, ak pôjde o predofsetové operácie predložené bez určenia, na ktoré budúce obstarávanie sa budú viazať.

- (7) Predofsetovú operáciu je možné započítať do plnenia programov po dobu 3 rokov od schválenia tejto operácie komisiou.
- (8) Predofsetová operácia nemôže mať vplyv na rozhodnutie obstarávateľa týkajúce sa obstarania predmetu zákazky.
- (9) Komisia má právo predofsetové operácie znovu prerokovať.
- (10) Investičné akcie realizované a začaté pred účinnosťou týchto zásad nemožno schváliť ako predofsetovú operáciu.
- (11) Za predofsetovú operáciu nemožno považovať takú operáciu, na ktorú bola poskytnutá štátna pomoc Slovenskou republikou.

### **IX. Subjekty programu a ofsetových operácií**

- (1) Tuzemským subjektom je právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je podnikateľom, so sídlom alebo miestom podnikania v Slovenskej republike, ktorá na základe záväzkového vzťahu, v priamej závislosti od konkrétnej ofsetovej operácie, je schopná preukázať a doložiť prínos na základe účtovníctva alebo inej dokumentácie podľa príslušnej zmluvy.
- (2) Zahraničný subjekt je právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je podnikateľom, so sídlom alebo miestom podnikania mimo Slovenskej republiky, iný štát alebo jeho organizačná zložka, obchodná spoločnosť, odštepný závod alebo prevádzkareň v Slovenskej republike, ak sú založené právnickou osobou so sídlom mimo územia Slovenskej republiky.
- (3) Zahraničnému alebo tuzemskému subjektu, ktorý sa uchádza o program, obstarávateľ poskytne informácie o :
  - a) konkrétnych ofsetových podmienkach, akými sú napríklad požadovaná hodnota ofsetových operácií, ich možný typ a oblasť realizácie, spôsob hodnotenia a termíny realizácie.
  - b) termíne, mieste a spôsobe predloženia návrhov ofsetových operácií a o ďalších požiadavkách na predloženie návrhov ofsetových operácií.

### **X. Ciele programu**

- (1) Cieľom programu je dosiahnuť ekonomický prínos pre Slovenskú republiku v zmysle kompenzácie výdavkov štátneho rozpočtu na príslušné obstarávanie zákazky na úseku obrany a bezpečnosti štátu.
- (2) Obstarávateľ pri formulácii požiadaviek na program a jednotlivé ofsetové operácie kladie hlavný dôraz na podporu smerovania slovenskej ekonomiky do nasledovných oblastí:
  - a) podpora transferu progresívnych technológií a know-how v prospech Slovenskej republiky,
  - b) transfer sofistikovaných technológií pre slovenský priemysel na zabezpečenie obrany a bezpečnosti štátu, vrátane technológií duálneho použitia,
  - c) vstup na nové zahraničné trhy, export nových tovarov alebo výrazné zvýšenie existujúceho exportu tovarov slovenského pôvodu,
  - d) posilňovanie slovenskej ekonomiky priamymi zahraničnými investíciami s dôrazom na zvyšovanie konkurencieschopnosti progresívnych odvetví a služieb, akými sú napríklad nanotechnológie, biotechnológie a informačné a komunikačné technológie,
  - e) zvýšenie zamestnanosti, hlavne vo vybraných regiónoch Slovenskej republiky,
  - f) rozvoj a podpora nových výskumných a vývojových kapacít, s dôrazom na kapacity výskumu a vývoja využiteľné na zabezpečenie obrany a bezpečnosti štátu,
  - g) rozvoj sektoru služieb,
  - h) rozvoj environmentálnych technológií,
  - i) ďalšie ekonomické kooperácie prinášajúce merateľné efekty a prispievajúce k zvyšovaniu konkurencieschopnosti slovenskej ekonomiky,
  - j) rozvoj ľudských zdrojov,
  - k) rozvoj malého a stredného podnikania v Slovenskej republike a zapojenie malých a stredných podnikov do medzinárodnej spolupráce.

### **XI. Príprava a realizácia programu**

- (1) Za zabezpečovanie metodických činností súvisiacich s prípravou a realizáciou programu zodpovedá ministerstvo hospodárstva.
- (2) Obstarávateľ v rámci súťažných podkladov konkrétneho obstarávania určí požiadavky na program podľa týchto zásad.
- (3) Registráciu a evidenciu ofsetových operácií a administratívu súvisiacu s činnosťou komisie zabezpečuje vecne príslušná organizačná zložka ministerstva hospodárstva.
- (4) Zahraničný alebo tuzemský subjekt predloží návrh ofsetovej operácie týkajúci sa konkrétneho obstarávania na tlačive (Príloha č. 1) v slovenskom jazyku ministerstvu hospodárstva.
- (5) Ministerstvo hospodárstva skontroluje predložený návrh z hľadiska jeho úplnosti, predpísaných náležitostí a predloží ho na prerokovanie na najbližšie zasadnutie komisie.
- (6) Komisia na základe spracovaných podkladov posúdi predložený návrh v zmysle týchto zásad a potvrdí schválenie alebo neschválenie návrhu ofsetovej operácie.
- (7) Komisia listom informuje zahraničný alebo tuzemský subjekt o rozhodnutí k návrhu ofsetovej operácie. V prípade kladného stanoviska komisie bude prílohou listu potvrdenie ofsetovej operácie (Príloha č. 2).
- (8) Kredit schválený komisiou podľa čl. III ods. 3 je možné využiť pri plnení akéhokoľvek iného programu v súlade s týmito zásadami v období nasledujúcich 5 rokov od jeho schválenia komisiou. Víťaz tendra je oprávnený previesť kredit na tretiu osobu.

### **XII. Zmluva o programe**

- (1) Program sa realizuje na základe zmluvy o programe, ktorá upravuje podrobnosti programu, ofsetových operácií a práva a povinnosti zmluvných strán. Návrh zmluvy o programe musí byť súčasťou dokumentácie príslušného obstarávania.



- (2) Zmluva o programe sa uzatvára písomne v slovenskom jazyku. V prípade, ak bude zmluva o programe uzatvorená v slovenskom a inom jazyku, je rozhodujúce znenie v slovenskom jazyku.
- (3) Zmluva o programe okrem iného obsahuje:
  - a) vymedzenie zmluvných strán,
  - b) predmet zmluvy,
  - c) odkaz na zmluvu od predmete zákazky,
  - d) rozsah a štruktúru programu (typy a oblasti realizácie ofsetových operácií),
  - e) hodnotu programu a pravidlá jej merania,
  - f) harmonogram plnenia programu,
  - g) spôsob monitoringu plnenia programu,
  - h) pravidlá týkajúce sa zmien programu,
  - i) sankcie za neplnenie zmluvných povinností,
  - j) ustanovenia o obchodnom tajomstve a rozsahu a spôsobe zverejňovania informácií o priebežnom postupe a konečných výsledkoch plnenia programu,
  - k) návrhy možných ofsetových operácií,
  - l) povinnosť víťaza tendra umožniť obstarávateľovi vykonať kontroly plnenia programu, čo predstavuje najmä:
    - poskytnúť požadované dokumenty a informácie týkajúce sa stavu plnenia ofsetových operácií, t. j. najmä faktúry, colné doklady, výkazy ziskov a strát, súvahu, výsledovku, audity, projektovú dokumentáciu, zmluvy o ofsetových operáciách, podnikateľské plány, dokumenty preukazujúce bonitu klienta, výročné správy a iné,
    - umožniť obstarávateľovi vykonanie kontrol priamo v priestoroch subjektov realizujúcich ofsetové operácie,
  - m) stanovenie postupu plnenia programu,
  - n) právomoci komisie.
- (4) Pre účely monitoringu sa víťaz tendra zaviazuje, že zabezpečí, aby tuzemský subjekt ofsetovej operácie viedol oddelene účtovnú evidenciu príslušnej ofsetovej operácie a umožnil priame vykonávanie kontroly jej plnenia.
- (5) Pre prípad neplnenia zmluvných záväzkov musí zmluva o programe obsahovať aspoň jednu sankciu, a to napr.:
  - a) zmluvnú pokutu za nespĺnenie hodnoty programu v termínoch podľa harmonogramu vo výške 7 % nespĺneného záväzku. Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na plnenie ofsetových záväzkov, náhradu škody a uplatnená zmluvná pokuta sa nezapočítava do hodnoty realizácie programu,
  - b) previazanosť platieb medzi zmluvou o predmete zákazky a programom,
  - c) zvýšenie hodnoty programu o nespĺnený záväzok,
  - d) zaradenie víťaza tendra do zoznamu nespôhlivých ofsetových partnerov (tzv. „blacklist“) a medializácia,
  - e) zákaz účasti víťaza tendra na ďalších obstarávaníach financovaných zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky po dobu 5 rokov odo dňa, kedy malo dôjsť k splneniu programu podľa zmluvy o programe,
  - f) iné sankčné povinnosti vyplývajúce z konkrétnej zmluvy alebo z právneho poriadku Slovenskej republiky.
- (6) Na zabezpečenie presadenia princípov podľa týchto zásad a ich zapracovanie do zmluvnej dokumentácie si obstarávateľ môže zabezpečiť adekvátny a cenovo prijateľný právny servis.

### **XIII. Monitoring plnenia programu**

- (1) Obstarávateľ alebo ním splnomocnená osoba priebežne kontroluje a vyhodnocuje plnenie programu v súlade s týmito zásadami.
- (2) Víťaz tendra predloží obstarávateľovi správu o plnení programu vždy do 30 dní po skončení kalendárneho polroku. Správa musí obsahovať informácie o programe a ofsetových operáciách podľa Prílohy č. 4 za príslušné hodnotené obdobie. Spolu so správou musí víťaz tendra predložiť originály dokumentov alebo ich overené kópie podľa čl. XII, ods. (3), písm. l) potvrdzujúce splnenie ofsetovej operácie.
- (3) Obstarávateľ analyzuje správu predloženú víťazom tendra a určí, či dokončené ofsetové operácie zodpovedajú operáciám schváleným komisiou v rámci programu a či multiplikátory sú správne použité. Pri analýze správy sa obstarávateľ môže obrátiť o pomoc na kompetentné organizácie alebo odborníkov. Ak to bude nevyhnutné, obstarávateľ požiada víťaza tendra o dodatočné informácie a dokumenty. Obstarávateľ predloží správu na rokovanie komisie, za predpokladu vyjasnenia prípadných pochybností, do 60 dní od jej predloženia víťazom tendra.
- (4) Komisia správu prerokuje a do 30 dní poskytne obstarávateľovi stanovisko obsahujúce odporúčanie k prijatiu, resp. neprijatiu predloženej správy, vrátane návrhov ďalších krokov.
- (5) Na základe predložených správ predkladá ministerstvo hospodárstva výročnú správu o realizácii jednotlivých programov na rokovanie vlády Slovenskej republiky v termíne do 30. júna nasledujúceho roka.

### **XIV. Záverečné ustanovenia**

Tieto zásady nadobudnú platnosť a účinnosť dňom 1. januára 2008.

**Metodický pokyn č. 6/2008**  
**pre prípravu a realizáciu stavieb a technológií a obstaranie služieb v pôsobnosti rezortu**

**Čl. 1**

**Základné ustanovenia**

- (1) Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „MDPT SR“) vydáva tento metodický pokyn s cieľom racionalizovať prípravu, objektívne posúdiť finančné náklady investícií a objektivizácie verejného obstarávania pre stavby, technológie a služby v pôsobnosti MDPT SR.
- (2) Podľa tohto metodického pokynu sa posudzujú všetky pripravované stavby a technológie a ich dokumentácia s navrhovanou cenou realizácie diela nad 40 mil. Sk bez DPH a pripravované obstarávanie služieb spoločnosťami Národná diaľničná spoločnosť, a. s. a Slovenská správa ciest s navrhovanou cenou nad 10 mil. Sk bez DPH. Jeho aplikáciu v ostatných prípadoch zväzi príslušný predkladateľ.
- (3) Tento metodický pokyn je určený pre Národnú diaľničnú spoločnosť, a. s., Slovenskú správu ciest, Železnice Slovenskej republiky, Bratislava a ďalšie právnické osoby v pôsobnosti MDPT SR, financované úplne alebo čiastočne z verejných zdrojov, ktoré zabezpečujú prípravu a realizáciu stavieb, prípadne obstarávajú investičné celky v uvedenej finančnej hodnote.

**Čl. 2**

**Vymedzenie niektorých pojmov**

Na účely tohto metodického pokynu sa rozumie :

- a) vecne príslušná sekcia ministerstva - odvetvová alebo prierezová sekcia, ktorej predkladá predkladateľ projektovú dokumentáciu,
- b) predkladateľ - subjekty uvedené v článku 1 ods. 3,
- c) technologické zariadenia - všetky stroje a zariadenia, programy automatizovaných systémov merania a riadenia, náradia a inventár prevádzkových jednotiek alebo celkov, ktoré môžu byť aj trvalou súčasťou stavieb,
- d) služba - poskytovanie alebo prevádzkovanie siete dopravných služieb verejnosti, v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- e) projektová dokumentácia (ďalej len „PD“) – dokumentácia stavieb, odzrkadľujúca postup výstavby v jednotlivých fázach od prípravy až po vyhodnotenie stavby v zmysle platných právnych predpisov a prílohy č. 4 tohto metodického pokynu (ďalej len „MP“),
- f) proces EIA (Environmental Impact Assessment) - proces posudzovania vplyvov činností na životné prostredie podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- g) nulový variant - variant stavu, ktorý by nastal, ak by sa navrhovaná činnosť (projekt alebo stavba) neuskutočnila.

**Čl. 3**

**Zdroje financovania**

- (1) V rámci prípravy krátkodobých a dlhodobých rozvojových plánov sú predkladatelia povinní prerokovať s príslušnými sekciami MDPT SR (podľa bodu 1 prílohy č. 2), zabezpečenie zdrojov financovania investícií:
  - a) zo štátneho rozpočtu - kapitoly MDPT SR (podľa zákona o štátnom rozpočte na príslušný kalendárny rok),
  - b) z úverov so zárukou štátu podľa §10 až §13 zákona č. 386/2002 Z. z. o štátnom dlhu a štátnych zárukách, ktorým sa dopĺňa zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
  - c) z fondov Európskej únie,
  - d) z vlastných finančných zdrojov predkladateľa, v rozsahu vyplývajúcom z príslušných smerníc predkladateľa, ktoré schválilo MDPT SR.
- (2) Bez povinného prerokovania s príslušnou sekciami MDPT SR a súhlasného stanoviska MDPT SR nie je možné, aby predkladateľ pristúpil k realizácii činností podľa článkov 4, 5 a 6 tohto MP.
- (3) O tomto prerokovaní musí byť predkladateľom vyhotovená dokumentácia, ktorá slúži ako podklad pre vznik ďalších prípadných zmluvných záväzkov MDPT SR s predkladateľmi.

**Čl. 4**

**Verejné obstarávanie**

- (1) Pri organizácii verejného obstarávania (ďalej len „VO“) sú povinní predkladatelia pred uverejnením Pravidelného oznámenia o vyhlásení VO, predložiť na schválenie príslušným sekciami MDPT SR súťažné podklady podľa prílohy č. 2 tohto MP.
- (2) Na základe výzvy predkladateľa, nominuje minister MDPT SR do komisií zriadených obstarávateľom pre vyhodnotenie splnenia podmienok a vyhodnotenie ponúk uchádzačov, kvalifikovaných zástupcov tak, aby pomer zastúpenia členov nominovaných MDPT SR a členov nominovaných predkladateľom bol väčšinový v prospech zástupcov MDPT SR.
- (3) Predkladatelia sú povinní pred uverejnením Oznámenia o výsledku VO, predložiť na schválenie príslušným sekciami MDPT SR hodnotiacu správu z procesu VO a návrh na uzavretie zmluvy s úspešným uchádzačom.

## **Čl. 5**

### **Dokumentácia stavieb**

- (1) Predkladateľ je povinný v jednotlivých etapách prípravy dokumentácie stavieb (vrátane závažných doplnkov a zmien projektovej dokumentácie) podľa písmen a), d) alebo e), f) alebo g) predložiť v jednom vyhotovení pre MDPT SR, vecne príslušnej sekcii na posúdenie:
  - a) technickú štúdiu pre posúdenie variantného riešenia líniových stavieb dopravnej infraštruktúry, ktorého súčasťou bude aj časový harmonogram spracovania ďalších stupňov projektovej dokumentácie a predpoklad realizácie stavby. Vzor Listu stavby je prílohou č. 1 tohto MP,
  - b) zámer (I. etapa EIA procesu), ktorý bude po zaslaní príslušným orgánom (MŽP SR, KÚŽP, OÚŽP podľa § 23 ods. 1 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov) posúdený MDPT SR, ako rezortným orgánom, z hľadiska variantného riešenia stavieb dopravnej infraštruktúry. MDPT SR doručí písomné stanovisko k zámeru príslušnému orgánu do 21 dní od jeho doručenia (podľa § 23 ods. 4 zákona 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov). Výsledkom I. etapy je rozsah hodnotenia navrhovanej činnosti, ktorý určí príslušný orgán v spolupráci s rezortným orgánom a povoľujúcim orgánom. Určí sa najmä, ktorý variant riešenia navrhovanej činnosti je potrebné podrobnejšie vypracovať a hodnotiť v ďalšom stupni (II. etapa EIA procesu),
  - c) správu o hodnotení vplyvov na životné prostredie (II. etapa EIA procesu), komplexné zistenie, opísanie a vyhodnotenie predpokladaných vplyvov navrhovanej činnosti, vrátane porovnania s existujúcim stavom životného prostredia v mieste jej vykonávania a v oblasti jej predpokladaného vplyvu. Predkladateľ ju predkladá príslušnému orgánu, ktorý plní povinnosti na úseku posudzovania vplyvov na životné prostredie (MŽP SR, KÚŽP, OÚŽP),
  - d) stavebný zámer s účelom posúdenia kritérií podľa § 8 ods. 2 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 Z. z., ako aj posúdenia ekonomickej efektívnosti, navrhovanej ceny a pre stanovenie maximálnej ceny v stupni poznania na úrovni danej dokumentácie,
  - e) dokumentáciu pre územné rozhodnutie pre posúdenie záverečného odsúhlasenia vyvolaných investícií, ekonomickej efektívnosti, navrhovanej ceny a pre stanovenie predpokladanej maximálnej ceny,
  - f) dokumentáciu pre stavebné povolenie, ako súčasť Dokumentácie pre ponuku, pre posúdenie stavu majetkovoprávneho vyrovnania pre vydanie stavebného povolenia, ako aj stanovenie ceny diela, ktorú štát považuje za maximálne prípustnú pre jeho realizáciu. Cena je určená podľa rozpočtu pre jednotlivé položky diela, ktorý prislúcha úrovni stupňa dokumentácie.
  - g) dokumentáciu pre realizáciu stavby, ako súčasť Dokumentácie pre ponuku pre potvrdenie technickej efektívnosti navrhovanej stavby, ako aj stanovenie ceny diela, ktorú štát považuje za maximálne prípustnú pre jeho realizáciu. Cena je určená podľa rozpočtu pre jednotlivé položky diela, ktorý prislúcha úrovni stupňa dokumentácie.
- (2) Iba Dokumentácie uvedené v odseku 1 písm. a), d), alebo e), f) alebo g) budú posúdené útvarom vnútrorezortnej expertízy MDPT SR.
- (3) Dokumenty predkladá predkladateľ na rezortnú expertízu prostredníctvom sekcií MDPT SR podľa bodu 1 prílohy č. 2.
- (4) Dokumentácie všetkých stupňov prípravy diela, spolu so súvisiacimi stanoviskami a odporúčaniami, budú uchovávané na útvare vnútrorezortnej expertízy MDPT SR, podľa Registratúrneho poriadku vydaného MDPT SR.
- (5) Pre dodávky technológií a tovarov platia ustanovenia tohto článku primerane podľa rozhodnutia príslušnej sekcie MDPT SR.

## **Čl. 6**

### **Posudzovanie projektovej dokumentácie**

- (1) Útvar vnútrorezortnej expertízy MDPT SR posudzuje projektovú dokumentáciu v zmysle osobitného Metodického pokynu MDPT SR č. 18/2007 na výkon rezortnej expertízy.
- (2) Predkladateľ je povinný akceptovať vydaný protokol a následne postupovať v súlade s ním.

## **Čl. 7**

### **Realizácia stavieb**

Počas realizácie výstavby stavieb MDPT SR:

- a) vykonáva, prostredníctvom špeciálnych stavebných úradov pre stavby pozemných komunikácií a pre stavby dráh a na dráhe, štátny stavebný dohľad (podľa § 98 a § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov),
- b) zabezpečuje koordináciu informačných systémov všetkých účastníkov procesu tak, aby monitoring stavieb v elektronickej podobe bol zjednocujúcim prvkom všetkých stavieb. Ustanovenie tohto článku sa primerane vzťahuje aj na monitorovanie prípravy stavieb,
- c) spolupracuje a v odôvodnených prípadoch požiada o vykonanie štátneho dozoru Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR, v zmysle § 20 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 Z. z.,
- d) spolupracuje na záverečnom technickom a ekonomickom hodnotení dokončenej verejnej práce (podľa § 15 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 Z. z.),
- e) určuje, v rámci procesu tvorby štátneho rozpočtu na príslušný rozpočtový rok, finančné prostriedky na realizáciu investičnej výstavby,
- f) okrem činností, uvedených v písm. a) až d) tohto čl., môže minister dopravy, pôšt a telekomunikácií SR, prostredníctvom útvaru vnútrorezortnej expertízy, kedykoľvek a v ktoromkoľvek stupni prípravy stavby a realizácie stavby, nariadiť vykonanie mimoriadnej kontroly.

**Čl. 8**  
**Záverečné ustanovenie**

- (1) Podľa tohto metodického pokynu bude posudzovaná projektová dokumentácia, ktorá bola vypracovaná a zmluvne zabezpečená odo dňa účinnosti tohto metodického pokynu.
- (2) Všetky zmluvy a ich dodatky, uzatvorené od dňa účinnosti tohto metodického pokynu na spracovanie projektovej dokumentácie, resp. stavebné práce týkajúce sa zmeny ceny diela, musia byť predložené na príslušnú sekciu MDPT SR a doplnené dôvodovou správou, ktorá musí obsahovať:
  - a) cenu bez DPH a s DPH,
  - b) zdôvodnenie potreby uzatvorenia dodatku s určením osoby, ktorá odsúhlasila zmenu,
  - c) označenie subjektu, ktorý je zodpovedný za vyvolanú zmenu, resp. za práce zrealizované nad rámec schváleného projektu, s uvedením výšky potrebných finančných prostriedkov a určenia zdrojov pre ich krytie, ako aj s účelom prípadného uplatnenia sankcií,
  - d) návrh spôsobu úhrady za prácu naviac, určený subjektom, ktorý zaviniť jej vznik.

**Čl. 9**  
**Zrušovacie ustanovenie**

Týmto metodickým pokynom sa v plnom rozsahu ruší Metodický pokyn MDPT SR č. 1/2007.

**Čl. 10**  
**Účinnosť**

Metodický pokyn MDPT SR č. 6/2008 nadobúda účinnosť 1. mája 2008.

**Ing. Ľubomír Vážny, v. r.**  
minister

**V z o r**  
**List stavby**

**A. Identifikačné údaje o ústrednom orgáne štátnej správy, stavebníkovi, projektantovi a zhotoviteľovi**

**1. Ústredný orgán**

Štátnej správy : Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR, Námestie slobody č. 6  
810 05 Bratislava

**2. Stavebník :** Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

Klemensova 8  
813 61 Bratislava

**3. Projektant :** REMING Consult, a. s.

Trnavská cesta 27  
851 01 Bratislava

**4. Zhotoviteľ :**

**B. Identifikačné údaje o stavbe**

**1. Názov stavby :** ŽSR, Modernizácia trate Púchov - Žilina pre rýchlosť do 160 km/h., II. etapa

**2. Miesto stavby :** Úsek žst. Považská Teplá (mimo) - žst. Žilina (mimo)

**3. Katastrálne územia :** Považská Teplá, Plevník – Drieňové, Maršová – Rašov, Predmier,  
Bytča, Hlboké nad Váhom, Dolný Hričov, Horný Hričov, Žilina

**4. Okres :** Považská Bystrica, Bytča, Žilina

**5. Kraj :** Žilinský

**6. Druh stavby a číslo JKSO :** modernizácia hlavnej dvojkoľajovej trate č. 1200

**7. Celková dĺžka :** 22,80 km

**8. Rozpočet stavby s DPH a bez DPH :** Celkové náklady stavby v CÚ 2006 6 953 060 tis. Sk

**9. Kto a v akom stupni prípravy**

stanovil náklady stavby a kto overil náklady stavby :

**10. Zdroje financovania stavby :**

**C. Predpokladané termíny prípravy, začatia a dokončenia stavby**

**1. Termíny prípravy** Územné rozhodnutie : 0107

Stavebné povolenie : 0109

Projektová dokumentácia : 0509

**2. Termíny realizácie** Začatie výstavby : 0609

Dokončenie výstavby : 0812

Neoddeliteľnou súčasťou Listu stavby je Harmonogram prípravy a realizácie stavby

**D. Závery štátnej expertízy**

1. Expertízne posúdenie technického riešenia stavby.
2. Expertízne posúdenie opodstatnenosti navrhovaných nákladov stavby.
3. Náklad, ktorý MVRR SR považuje za maximálnu cenu stavby.

**E. Verejné obstarávanie**

Súhlas s Oznámením pre Úrad pre verejné obstarávanie o uzavretí zmluvy na výber projektanta vydalo MDPT SR  
pod č. j. .... dňa .....

Súhlas s Oznámením pre Úrad pre verejné obstarávanie o uzavretí zmluvy na výber zhotoviteľa stavby vydalo MDPT SR  
pod č. j. .... dňa .....

Súhlas s Oznámením pre Úrad pre verejné obstarávanie o uzavretí zmluvy na výber stavebného dozoru vydalo MDPT SR  
pod č. j. .... dňa .....

**F. Výsledky kontroly počas prípravy a realizácie stavby**

## PODMIENKY PRE ORGANIZÁCIU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

- 1) Pri organizácii verejného obstarávania (ďalej len „VO“) sú povinní predkladatelia pred uverejnením Oznámenia o vyhlásení súťaže predložiť na posúdenie, prípadné odsúhlasenie príslušným sekciám MDPT SR, súťažné podklady nasledovne:
  - a) pre projekty spolufinancované zo zdrojov EÚ, úverových zdrojov so zárukou štátu, či súkromných zdrojov na sekciu riadenia projektov MDPT SR,
  - b) pre projekty a služby financované výhradne z rozpočtových zdrojov SR na príslušnú odvetvovú sekciu MDPT SR.
- 2) Na základe výzvy predkladateľa nominuje minister MDPT SR do komisií, zriadených obstarávateľom pre vyhodnotenie splnenia podmienok a vyhodnotenie ponúk uchádzačov, svojich kvalifikovaných zástupcov tak, aby pomer zastúpenia členov nominovaných MDPT SR a členov nominovaných predkladateľom v komisiách bol väčšinový, v prospech zástupcov MDPT SR.
- 3) Predkladateľ zodpovedá za to, že VO je organizované v zmysle platných právnych predpisov. Nie je možné organizovať VO s účelom výberu zhotoviteľa stavebných prác určeného rozsahu bez toho, aby bol vypracovaný príslušný stupeň projektovej dokumentácie. Prípadný súbeh VO na realizáciu stavebných prác a spracovanie PD je možný iba vo výnimočných prípadoch pre zvlášť určené akcie.
- 4) Na základe dohody predkladateľa a príslušnej sekcie MDPT SR je možné organizovať VO s účelom výberu zhotoviteľa diela pre jednotlivé časti diela zvlášť, aj keď ide o líniovú stavbu, či spoločné dielo. V uvedených prípadoch rozhoduje racionalita výberu alternatív.
- 5) Všetky Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania nadlimitnej zákazky podľa § 4 ods. 2 písm. c) a g) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Oznámenie“) a Oznámenia finančných limitov, platných od 1. januára 2008, na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1422/2007 a prepočty na slovenskú korunu, zverejnené na [www.uvo.gov.sk/vestnik/limity](http://www.uvo.gov.sk/vestnik/limity), posielaných na zverejnenie Úradu pre úradné publikácie Európskych spoločností (ďalej len „publikačný úrad“) a Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „ÚVO“), musia predkladatelia, ktorí sú verejným obstarávateľom a obstarávateľom, vopred odsúhlasiť s príslušnou sekciou MDPT SR.
- 6) Všetky Oznámenia o podlimitnej zákazke podľa § 4 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, posielané na zverejnenie ÚVO musia predkladatelia, ktorí sú verejným obstarávateľom, vopred odsúhlasiť s príslušnou sekciou MDPT SR.
- 7) Príslušná sekcia MDPT SR predloží k rozhodnutiu ministra stanovisko k návrhu súťažných podkladov, resp. súhlas s uverejnením Oznámenia do 7 dní od jeho doručenia.
- 8) Po ukončení VO sú povinní predkladatelia, pred uverejnením Oznámenia o výsledku súťaže, predložiť na posúdenie, resp. odsúhlasenie príslušným sekciám MDPT SR návrh na uzavretie zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom nasledovne:
  - a) pre projekty spolufinancované zo zdrojov EÚ, úverových zdrojov so zárukou štátu, či súkromných zdrojov – sekciu riadenia projektov MDPT SR,
  - b) pre projekty financované výhradne z rozpočtových zdrojov SR - príslušnej odvetvovej sekcii MDPT SR.
- 9) V prípade, že neexistuje stavebné povolenie pre celý súhrn stavebných objektov, posúdi sa osobitne, do akej miery táto skutočnosť ovplyvní odhadovanú výšku nákladov, ako aj termíny ukončenia plánovanej výstavby a POV. Súhlas na začatie VO bude vydaný MDPT SR až na základe tohto posúdenia vecne príslušnou sekciou.
- 10) Nebudú schválené žiadosti predkladateľov, ktoré budú obsahovať:
  - nejasne formulované definície odborných subjektov, vstupujúcich do procesu VO,
  - nejasne definované formáty výstupov práce, požadované od všetkých odborných subjektov, vstupujúcich do procesu VO,
  - požiadavky obstarávateľov, ktoré nie sú v súlade s časovými možnosťami reálne naplánovaného procesu, či odporujúce legislatíve SR a EÚ,
  - nejednoznačne definované požiadavky na obsahovú náplň tvorby ceny diela,
  - neprímerané prísluby zo strany obstarávateľa, týkajúce sa doručovania PD, podkladov a údajov, potrebných pre spracovanie súťažných ponúk,
  - nejednoznačný výklad možnosti „variantných riešení“,
  - nejednoznačný výklad cenových úprav a indexácie cien počas výstavby diela,
  - nejednoznačný výklad možnej úlohy neúspešných uchádzačov v neskoršom procese výstavby diela,
  - diskriminačné požiadavky na uvádzanie zdrojov používaných konštrukčných prvkov, neprímerané referencie, neprímerané zasahovanie do organizačnej a dodávateľskej štruktúry uchádzačov,
  - nejednoznačný výklad predkladania ponúk a dokladov v jazykových mutáciách, ktoré nie sú v súlade s legislatívou SR a EÚ,
  - nesúlad údajov v jednotlivých dokladoch, ktoré sú súčasťou súťažných podkladov, oznámeniach a iných verejných listín, vydávaných obstarávateľom, v súvislosti s VO.

## ZÁSADY POSKYTOVANIA FINANČNÝCH NÁHRAD ZA VYPRACOVANÚ PD

### I. PLATOBNÉ PODMIENKY:

- a) zásadne neposkytovať finančné zálohy pre dohodnuté plnenie,
- b) platby realizovať na základe skutočne poskytovaných a obstarávateľom odsúhlasených služieb tak, aby boli dodržané minimálne nasledovné odporúčania:
  - projektová dokumentácia pre územné konanie, vrátane jej kladného odsúhlasenia s dotknutými orgánmi a organizáciami - uhradiť max. 90 % prislúchajúcej čiastky po doručení objednávateľovi a jej kontrole a 10 % po nadobudnutí právoplatnosti územného rozhodnutia,
  - projektová dokumentácia pre stavebné konanie, vrátane jej kladného odsúhlasenia s dotknutými orgánmi a organizáciami – uhradiť max. 90 % prislúchajúcej čiastky po doručení objednávateľovi a jej kontrole a 10 % po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia,
  - projektová dokumentácia pre ponuku – uhradiť 90% ceny po jej doručení objednávateľovi a 10% ceny po uskutočnení príslušného VO. V prípade, že napriek stanoviskám expertíz bude z VO zrejmé, že ponúkaná cena diela je diametrálne iná, ako je navrhovaná v projektovej dokumentácii pre ponuku, objednávateľ navrhne primerané krátenie zadržanej časti dohodnutej ceny,
  - projektová dokumentácia pre realizáciu stavby bez prípadných pripomienok Technická inšpekcia Slovenskej republiky – uhradiť max. 90 % ceny po jej doručení objednávateľovi a jej kontrole a 10 % ceny po ukončení stavby,
  - 10% ceny PD uhradiť iba v prípade, že objem prác navyše, zapríčinených výlučne z dôvodu nezrovnalostí a nepresností v projektovej dokumentácii, výkazoch výmer a špecifikáciách, nebude väčší ako 5 % zo zmluvnej ceny diela (stavby) bez DPH,
  - práce navyše, zapríčinené uvedenou nepresnosťou PD, budú vzájomne odsúhlasené a sumarizované na KD stavby. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť, že prislúchajúca časť z 10 % ceny bude uvoľňovaná po ukončení jednotlivých objektov. V jednotlivých prípadoch je potrebné zaviazat' spracovateľa PD k zodpovednosti, až do ukončenia záručnej doby za hotové dielo – množstvo kolaudačných závad má súvis práve s problematickou PD,
  - výkon autorského dozoru uhradiť priebežne max. do výšky 90 % ceny, spravidla v ¼ ročných platbách, pričom 10 % zmluvnej ceny bude uhradených po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia. V prípade kolaudácie objektov, schopných samostatného užívania, prislúchajúcim pomerom nákladov skolaudovaného objektu k cene diela, pričom aj v tomto prípade sa zadrží čiastka 10 %, prislúchajúca kolaudovanému objektu, resp. objektov,
  - lehota splatnosti faktúr je 30 dní.

### II. ĎALŠIE PODMIENKY

- záručná doba na dielo min. 60 mesiacov začína plynúť odo dňa odovzdania projektu, resp. jeho stupňov – častí,
- záväzok uchádzača, že predmet plnenia bude vypracovaný v súlade s platnou legislatívou, platnými STN, TN a ďalšími súvisiacimi predpismi,
- záväzok uchádzača, že v záujme dosiahnutia zodpovedajúcej kvality diela navrhne v zmysle zák. č. 50/1976 Zb. (zákon o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov) na jeho realizáciu len výrobky, spĺňajúce podmienky zákona č. 264/1999 Z. z. (zákon o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov) a zákona č. 90/1998 Z. z. (o stavebných výrobkoch, v znení neskorších predpisov),
- záväzok uchádzača, že bude spolupracovať so zhotoviteľom stavby pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu stavby (verejnej práce) v zmysle § 12 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 Z. z. a príslušných rezortných predpisov MVR SR na ich tvorbu z roku 1996,
- záväzok uchádzača, že súhlasí s tým, aby obstarávateľ odstúpil od zmluvy bez nárokov uchádzača z titulu ukončenia zmluvy, v prípade ak uchádzač nedodrží zmluvné termíny pre jednotlivé stupne projektovej dokumentácie, uvedené v bode I/6 týchto súťažných podkladov, z dôvodu na strane uchádzača – doplnené 31.3. 03, na základe dotazu uchádzača,
- záväzok uchádzača, že prípadné nedostatky projektovej dokumentácie odstráni bezplatne a bez zbytočného odkladu po uplatnení oprávnenej reklamácie, a to v lehote, ktorá negatívne neovplyvní územné konanie, stavebné konanie, realizáciu stavby, resp. kolaudačné konanie. Termín odstránenia nedostatkov bude dohodnutý na úrovni poverených zástupcov zmluvných strán,
- záväzok uchádzača, že v prípade omeškania dodávky projektovej dokumentácie, z dôvodu na strane uchádzača, uplatní obstarávateľ voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý deň omeškania z dohodnutej ceny tej časti projektovej dokumentácie, ktorá je v omeškaní a súhlasí s tým, že zmluvná pokuta bude z fakturovanej čiastky odpočítaná,
- návrh rozhodujúcich požiadaviek, ktoré bude uchádzač uplatňovať voči obstarávateľovi,
- záväzok uchádzača, že ako podmienka pre vypracovanie ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie slúži kladne odsúhlasený predchádzajúci stupeň projektovej dokumentácie, v ktorom obstarávateľ vyjadruje svoj súhlas s typologickým, materiálovým, urbanisticko-architektonickým, stavebno-technickým riešením stavby a s cenovým ohodnotením nákladov stavby,
- budú dodržané ostatné náležitosti rezortných predpisov pre spracovanie PD,
- predložiť potvrdenie o poistení projektanta za spôsobené škody.

## DOKUMENTÁCIA STAVIEB

Technický predpis TP 03/2006 Dokumentácia stavieb ciest je zverejnený na [www.telecom.gov.sk](http://www.telecom.gov.sk) – Doprava – Cestná infraštruktúra – Technické predpisy – rok 2006. Tento sa primerane aplikuje pre všetky druhy PD:

- **územnoplánovacia dokumentácia** – komplexne rieši priestorové usporiadanie a funkčné využívanie územia, zosúladzuje záujmy a činnosti, ovplyvňuje územný rozvoj, životné prostredie a ekologickú stabilitu a ustanovuje regulatívy priestorového usporiadania a funkčného využívania územia;
- **zadanie** – v súlade s výsledkom prieskumov a rozborov, orgán územného plánovania, ktorý obstaráva územnoplánovacia dokumentáciu, zabezpečí spracovanie zadania. Zadanie obsahuje najmä hlavné ciele a požiadavky, ktoré treba riešiť v obstarávanej územnoplánovacej dokumentácii a podrobné požiadavky na formu, rozsah a obsah spracovania územnoplánovacej dokumentácie;
- **koncept** – spracovateľ územnoplánovacej dokumentácie spracuje, na základe schváleného zadania a pod dozorom orgánov územného plánovania, ktorý obstaráva územnoplánovacia dokumentáciu, jej koncept. Koncept sa spracúva vo variantoch;
- **technická štúdia** – dokumentácia, ktorá je základným podkladom na vypracovanie následnej dokumentácie stavby – spravidla obsahuje návrh trasy vo viacerých variantoch, vo všetkých reálnych i technicky náročných polohách v danom území;
- **stavebný zámer** – dokumentácia, ktorá vychádza z koncepcie rozvoja rezortu, zo schválenej územnoplánovacej dokumentácie a objasňuje súvislosti, vyjadrené v týchto dokumentoch, vypracováva sa na každú verejnú prácu, s navrhovanou cenou, vyššou ako 40 mil. Sk, jej základný obsah a rozsah stanovuje vyhláška MVVP SR č. 83/2008 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o verejných prácach;
- **dokumentácia pre územné rozhodnutie (DÚR)** – súčasť návrhu na vydanie územného rozhodnutia, jej základný obsah upravuje vyhláška MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, určuje základné charakteristiky stavby a jej vzťah k okoliu, nároky na prípravu a realizáciu, ako aj užívateľské požiadavky;
- **dokumentácie pre stavebné povolenie (DSP)** - súčasť návrhu na vydanie stavebného povolenia, jej základný obsah upravuje vyhláška MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, spracúva jednotlivé architektonické, technické, ekologické a ekonomické prvky v rozsahu požadovanom funkciou tejto dokumentácie;
- **dokumentáciu pre ponuku (DP)** – podrobne vymedzuje predmet zákazky, na základe jeho podrobného popisu, s uvedením jeho podrobného popisu, s uvedením technicko – kvalitatívnych a zvláštnych technicko – kvalitatívnych podmienok stavby, ako aj všeobecných a zvláštnych zmluvných podmienok, spracováva sa v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- **dokumentáciu pre realizáciu stavby (DRS)** – vychádza z dokumentácie pre stavebné povolenie, spracováva ju do podrobností, potrebných na vykonanie realizačných prác, na zostavenie súpisu prác stavby a určenie výkazu výmer stavby. DRS môže byť súčasťou dokumentácie pre ponuku, ktorá slúži na vypracovanie ponúk uchádzačov o zhotovenie stavby. Zároveň môže slúžiť ako dokumentácia na vykonanie stavby pre úspešného uchádzača – zhotoviteľa stavby. Technické riešenie stavby v DRS musí byť v plnom súlade s riešením v DSP. DRS musí obsahovať samostatnú prílohu o plnení podmienok ZS EIA a opatrenia na ochranu životného prostredia s podrobnosťou, primeranou realizačnej dokumentácii. Ak je spracovaná DSP v takých podrobnostiach, že na jej základe je uchádzač schopný stavbu s dostatočnou presnosťou oceniť a realizovať, nie je potrebné spracovať DRS;
- **zámer** – dokument vyhotovený podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý navrhovateľ (právnická alebo fyzická osoba, zamýšľajúca vykonať navrhovanú činnosť, napr. projekt, stavbu, prevádzku, zariadenie a iný zásah do životného prostredia) predkladá príslušnému orgánu štátnej správy, ktorý plní povinnosti na úseku posudzovanie vplyvov na životné prostredie;
- **správa o hodnotení činnosti** – komplexné zistenie, opísanie a vyhodnotenie predpokladaných vplyvov navrhovanej činnosti, vrátane porovnania s jestvujúcim stavom životného prostredia v mieste jej vykonávania a v oblasti jej predpokladaného vplyvu, vyhotovená podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, navrhovateľ ju predkladá príslušnému orgánu.



**Úprava č. 3/2008**  
Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky  
z 31. januára 2008, ktorou sa vydáva predpis

**L 1 Spôsobilosť leteckého personálu**

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), v súlade s Oznámením Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 196/1995 Z. z., ktorým bola oznámená notifikácia sukcesie Slovenskej republiky k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, uzavretého 7. decembra 1944 v Chicagu (ďalej len „Dohovor“), ktorého znenie je publikované pod č. 147/1947 Zb. a podľa § 56 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vydáva túto úpravu:

**Čl. 1**

Touto úpravou sa podľa ANNEX 1 k Dohovoru, Licencovanie personálu, desiate vydanie – júl 2006 (Annex 1 to the Convention on International Civil Aviation, Personnel Licensing, Tenth Edition – July 2006), v znení zmien č. 1 až 168, schválených Radou Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) vydáva predpis L 1 Spôsobilosť leteckého personálu, štvrté vydanie – január 2008 (ďalej len „predpis L 1“).

**Čl. 2**

Výkon pôsobnosti vyplývajúci z predpisu L 1 zabezpečuje v súlade s Dohovorom, jeho dodatkami v platnom znení a zákonom č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, ministerstvo a Letecký úrad Slovenskej republiky (ďalej len „letecký úrad“), ktorý vykonáva aj štátny odborný dozor nad dodržovaním ustanovení tohto predpisu.

**Čl. 3**

Predpis L 1 sa člení na:

- Hlava 1 Definície, skratky a všeobecné ustanovenia o preukazoch spôsobilosti
- Hlava 2 Preukazy spôsobilosti a kvalifikácie pilotov
- Hlava 3 Preukazy spôsobilosti a kvalifikácie ostatných členov posádky
- Hlava 4 Preukazy spôsobilosti a kvalifikačné kategórie/kvalifikácie leteckého pozemného personálu
- Hlava 5 Preukazy spôsobilosti leteckého personálu
- Hlava 6 Zdravotné požiadavky na vydanie preukazu spôsobilosti
- Dodatok 1 Požiadavky na jazykovú spôsobilosť, ktoré sa používajú v rádiotelefónnej komunikácii
- Dodatok 2 Organizácia schválená na výcvik

**Čl. 4**

- (1) Ak nie je možné dodržať niektoré ustanovenia predpisu a je možné jeho primerané zabezpečenie iným spôsobom, ministerstvo v prípade potreby môže udeliť výnimku z ustanovení tohto predpisu na základe podanej žiadosti.
- (2) Žiadosť o výnimku musí obsahovať:
  - a) predmet a rozsah výnimky s presným označením ustanovenia, z ktorého sa žiada výnimka,
  - b) zdôvodnenie,
  - c) návrh opatrení zaisťujúcich potrebnú úroveň bezpečnosti počas platnosti výnimky,
  - d) požadovanú časovú platnosť výnimky,
  - e) vyjadrenie leteckého úradu.

**Čl. 5**

Zrušuje sa Úprava č. 15/2006 ministerstva zo 7. júla 2006.  
Táto úprava nadobúda účinnosť 1. marca 2008.

**Ing. Ľubomír Vážny, v. r.**  
minister

## Úprava č. 8/2008

Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 18. marca 2008, ktorou sa vydáva predpis

### L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), v súlade s Oznámením Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č.196/1995 Z. z., ktorým bola oznámená notifikácia sukcesie Slovenskej republiky k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, uzavretého 7. decembra 1944 v Chicagu (ďalej len „Dohovor“), ktorého znenie je publikované pod č.147/1947 Zb. a podľa § 56 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vydáva túto úpravu:

#### Čl. 1

Touto úpravou sa podľa ANNEX 17 k Dohovoru, Bezpečnostná ochrana, ôsme vydanie – apríl 2006 (Annex 17 to the Convention on International Civil Aviation, Security, Eighth Edition – April 2006), v znení zmien č. 1 až 11, schválených Radou Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) vydáva predpis L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania, druhé vydanie – marec 2008 (ďalej len „predpis L 17“).

#### Čl. 2

Výkon pôsobnosti vyplývajúci z predpisu L 17 zabezpečuje v súlade s Dohovorom, jeho dodatkami v platnom znení a zákonom č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, ministerstvo a Letecký úrad Slovenskej republiky (ďalej len „letecký úrad“), ktorý vykonáva aj štátny odborný dozor nad dodržovaním ustanovení tohto predpisu;

#### Čl. 3

Predpis L 17 sa člení na:

Hlava 1 Definície

Hlava 2 Všeobecné zásady

Hlava 3 Organizovanie

Hlava 4 Preventívne opatrenia bezpečnostnej ochrany

Hlava 5 Riadenie zásahov proti činom protiprávneho zasahovania

Prílohy: Výňatky z predpisu L 2 – Pravidlá lietania

Výňatky z Annex 6 – Prevádzka lietadiel, Časť I Obchodná letecká doprava – Letúny

Výňatky z Annex 9 – Uľahčenie leteckej dopravy

Výňatky z Annex 10 – Letecké telekomunikácie, Zväzok IV Prehľadové rádiolokátory a protizrážkové systémy

Výňatky z predpisu L 11 – Letové prevádzkové služby

Výňatky z Annex 13 – Vyšetrovanie leteckých nehôd a incidentov

Výňatky z Annex 14 – Letiská, Zväzok I – Projektovanie a prevádzkovanie letísk

Výňatky z L 18 – Letecká preprava nebezpečného nákladu

Výňatky z Doc 9284 – Technické inštrukcie pre leteckú prepravu nebezpečného nákladu

Výňatky z predpisu L 4444 – Postupy letových navigačných služieb

Výňatky z predpisu L 8168 – Postupy na vykonávanie letov, Zväzok I – Letové postupy

Národný program ochrany civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania

Postupy a podmienky osvedčovania oprávneného zástupcu v civilnom letectve

Postupy, podmienky a požiadavky na zavedenie kontrolného systému vnášania zakázaných predmetov do vyhradených bezpečnostných priestorov alebo na paluby lietadiel, personálom prevádzkovateľa letiska, leteckého prevádzkovateľa, prevádzkovateľa leteckých pozemných zariadení, leteckých telekomunikačných služieb, leteckej meteorologickej služby alebo držiteľa oprávnenia na iné podnikanie v civilnom letectve

#### Čl. 4

- (1) Ak nie je možné dodržať niektoré ustanovenia predpisu a je možné jeho primerané zabezpečenie iným spôsobom, môže ministerstvo v prípade potreby udeliť výnimku z ustanovení tohto predpisu na základe podanej žiadosti.
- (2) Žiadosť o výnimku musí obsahovať:
  - a) predmet a rozsah výnimky s presným označením ustanovenia, z ktorého sa žiada výnimka,
  - b) odôvodnenie,
  - c) návrh opatrení zaisťujúcich potrebnú úroveň bezpečnosti počas platnosti výnimky,
  - d) požadovanú časovú platnosť výnimky,
  - e) vyjadrenie leteckého úradu.

#### Čl. 5

Zrušuje sa Úprava č. 4/2000 ministerstva z 5. júna 2000.

Táto úprava nadobúda účinnosť 1. apríla 2008.

**Ing. Ľubomír Vážny, v. r.**  
minister

### **Doplnok č. 1 k Úprave č. 13/2007**

Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky  
zo 14. marca 2007, ktorou sa vydáva predpis

#### **L 6 Prevádzka lietadiel, III. časť Prevádzka vrtuľníkov**

##### **Čl. I**

1. Nadpis znie: „Úprava č. 13/2007 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky zo 14. marca 2007, ktorou sa vydáva predpis L 6 Prevádzka lietadiel, III. časť Prevádzka vrtuľníkov, zmenená a doplnená Doplnkom č. 1 z 12. februára 2008.“
2. Čl. 1 znie: „Touto úpravou sa podľa ANNEX 6 k Dohovoru, Prevádzka lietadiel, Časť III, Medzinárodná prevádzka – vrtuľníky, piate vydanie – júl 2001 (Annex 6 to the Convention on International Civil Aviation, Operation of Aircraft, Part III International Operations – Helicopters Fifth Edition – July 2001), v znení zmien č. 1 až 12, schválených Radou Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO), vydáva predpis L 6 Prevádzka lietadiel, III. časť Prevádzka vrtuľníkov (ďalej len „predpis L6/III“).“
3. V Čl. 3 nahradíte slová: „Sekcia II ZÁMERNE NEPOUŽITÉ“ slovami „SEKCIA II OBCHODNÁ LETECKÁ DOPRAVA – VRTUĽNÍKY ZÁMERNE NEPOUŽITÉ“ a zrušte slová: „DODATOK 1 OBSAH PREVÁDZKOVEJ PRÍRUČKY“.
4. Čl. 5. znie: „Zrušuje sa Úprava č. 7/2001 ministerstva z 26. júna 2001.  
Táto úprava nadobúda účinnosť 20. apríla 2007.  
Doplnok č. 1 nadobúda účinnosť 17. marca 2008.“

##### **Čl. II**

Doplnok č. 1, ktorým sa mení a dopĺňa Úprava č. 13/2007, predpis L 6/III nadobúda účinnosť 17. marca 2008.

**Ing. Ľubomír Vážny, v. r.**  
minister

### **Doplnok č. 5 k Úprave č. 21/2005**

Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky  
z 22. septembra 2005, ktorou sa vydáva predpis

#### **ESARR 5 Personál služieb manažmentu letovej prevádzky**

##### **Čl. I**

1. Nadpis znie: „Úprava č. 21/2005 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 22. septembra 2005, ktorou sa vydáva predpis ESARR 5 Personál služieb manažmentu letovej prevádzky, zmenená a doplnená  
Doplnkom č. 1 z 23. novembra 2005,  
Doplnkom č. 2 z 12. júla 2006,  
Doplnkom č. 3 z 21. septembra 2006,  
Doplnkom č. 4 z 1. februára 2007,  
Doplnkom č. 5 z 11. februára 2008.“
2. Čl. 5 znie:  
„Táto úprava nadobúda účinnosť 1. januára 2006.  
Doplnok č. 1 nadobúda účinnosť 1. januára 2006.  
Doplnok č. 2 nadobúda účinnosť 1. augusta 2006.  
Doplnok č. 3 nadobúda účinnosť 13. októbra 2006.  
Doplnok č. 4 nadobúda účinnosť 1. marca 2007.  
Doplnok č. 5 nadobúda účinnosť 1. marca 2008.“

##### **Čl. II**

Doplnok č. 5, ktorým sa mení a dopĺňa Úprava č. 21/2005, predpis ESARR 5 nadobúda účinnosť 1. marca 2008.

**Ing. Ľubomír Vážny, v. r.**  
minister

**Dodatok č. 1**

zo dňa 29. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa

Metodický pokyn č. 39/2007 zo dňa 18. decembra 2007

**na zabezpečenie jednotného postupu obvodných úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a poverených technických služieb overovania vozidiel v súvislosti s jednotlivo dovezenými vozidlami****Článok 1**

Metodický pokyn č. 39/2007 zo dňa 18. decembra 2007 na zabezpečenie jednotného postupu obvodných úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a poverených technických služieb overovania vozidiel v súvislosti s jednotlivo dovezenými vozidlami sa mení a dopĺňa nasledovne:

- (1) V článku 5 ods. 4 sa na konci vkladá ďalšia veta, ktorá znie: „Pri jednotlivo dovezených vozidlách, ktoré už boli prihlásené do evidencie vozidiel v štáte dovozu, obvodný úrad dopravy pred podaním žiadosti od žiadateľov v žiadnom prípade nebude požadovať predloženie technických údajov napríklad vo forme základného technického opisu vozidla vydávanými napríklad stanicami technickej kontroly a nebude požadovať predloženie osvedčenia o zhode vozidla COC alebo vnútroštátneho osvedčenia o zhode vozidla.“

- (2) V článku 5 ods. 11 sa na konci dopĺňajú ďalšie príklady, ktoré znejú:

„V prípade jednotlivo dovezeného vozidla kategórie T<sub>1</sub> až T<sub>4</sub>, C<sub>1</sub> až C<sub>4</sub> schváleného v krajine dovozu na najväčšiu rýchlosť vozidla prevyšujúcu ako 40 km.h<sup>-1</sup> (napríklad 50 km.h<sup>-1</sup> v Rakúsku) sa toto jednotlivo dovezené vozidlo uzná alebo schváli s najväčšou rýchlosťou vozidla 40 km.h<sup>-1</sup>.

V prípade špeciálneho vozidla obytného v štáte dovozu zaradeného do kategórie N<sub>1</sub> (napríklad ako pojazdné fotolaboratórium alebo servisné vozidlo) sa toto jednotlivo dovezené vozidlo uzná alebo schváli ako špeciálne vozidlo obytné (obytný automobil) kategórie M<sub>1</sub>. Nemožno uznať alebo schváliť špeciálne vozidlo obytné v inej kategórii ako M. Druhom karosérie „obytný automobil“ sa rozumie vozidlo na špeciálne účely kategórie M konštruované tak, že umožňuje ubytovanie osôb a obsahuje minimálne sedadlá a stôl, zariadenie na spanie, ktoré môže okrem iného slúžiť cez deň na sedenie, zariadenie na varenie, a zariadenia na uskladnenie batožiny a iných predmetov. Toto vybavenie je v obytnom priestore pevne prichytené; stôl však môže byť konštruovaný tak, aby sa dal ľahko odstrániť.

V prípade špeciálneho vozidla sanitného v štáte dovozu zaradeného do kategórie N<sub>1</sub> sa toto jednotlivo dovezené vozidlo uzná alebo schváli ako špeciálne vozidlo sanitné kategórie M<sub>1</sub>. Nemožno uznať alebo schváliť špeciálne vozidlo sanitné v inej kategórii ako M.

V prípade nákladného vozidla špeciálneho skriňového s miestami na sedenie v ložnom priestore (tzv. vozidlá na prepravu lesných robotníkov) sa toto jednotlivo dovezené vozidlo uzná alebo schváli ako nákladné vozidlo skriňové bez miest na sedenie v ložnom priestore. Prepravujúce osoby v ložnom priestore takéhoto nákladného vozidla sa v premávke na pozemných komunikáciách prepravujú v súlade s osobitným predpisom.<sup>11a)</sup>

Poznámka pod čiarou k odkazu 11a znie:

„<sup>11a)</sup> § 45 až 47 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 315/1996 Z. z. o premávke na pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov.“

- (3) V článku 6 sa vypúšťa odsek 2.

- (4) V článku 7 ods. 1 sa vypúšťajú slová „a ak je to potrebné pre obvodný úrad dopravy“.

- (5) V článku 8 ods. 13 znie:

„(13) Vlastník jednotlivo dovezeného vozidla tabuľku alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C odovzdáva na obvodnom úrade dopravy, ktorý ich vydal, ak skončila platnosť potvrdenia o pridelení zvláštného evidenčného čísla alebo jednotlivo dovezenému vozidlu bolo uznané typové schválenie ES, uznané schválenie alebo bolo udelené schválenie jednotlivo dovezeného vozidla.“

- (6) V článku 11 ods. 7 prvá veta znie: „Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte, osvedčenie o evidencii a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla a overené osvedčenie o zhode vozidla COC, ktoré sa opatrí odtlačkom pečiatky obvodného úradu dopravy s dátumom overenia a podpisom zamestnanca.“

- (7) V článku 12 ods. 9 sa vkladá poznámka, ktorá znie:

„Poznámka:

Protokol o technickej kontrole vozidla pravidelnej sa nevyžaduje, pokiaľ vozidlo takejto kontrole nepodlieha v Slovenskej republike.“

- (8) V článku 12 ods. 10 sa vkladá poznámka, ktorá znie:

„Poznámka:

Protokol o emisnej kontrole motorového vozidla pravidelnej sa nevyžaduje, pokiaľ vozidlo takejto kontrole nepodlieha v Slovenskej republike.“

(9) V článku 13 ods. 11 znie:

„(11) Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, osvedčenie o evidencii, doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla, overený protokol o technickej kontrole vozidla, overený protokol o emisnej kontrole motorového vozidla a overený odborný posudok o kontrole originality vozidla, ktoré sa opatria odtlačkom pečiatky obvodného úradu dopravy s dátumom overenia a podpisom zamestnanca. Originály dokladu o nadobudnutí vozidla, protokolu o technickej kontrole vozidla, protokolu o emisnej kontrole motorového vozidla a odborného posudku o kontrole originality vozidla sa vrátia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).“.

(10) V článku 14 odseku 3 prvá veta znie „Novovyrobené vozidlo, ktoré nepodlieha typovému schváleniu ES, sa predtým ako ho možno prihlásiť do evidencie vozidiel, musí podrobiť vnútroštátnemu schváleniu v každom členskom štáte.“.

(11) V článku 15 ods. 4 znie:

„(4) Vnútroštátne osvedčenie o zhode vozidla potvrdzujúceho zhodu vozidla s vnútroštátnymi požiadavkami štátu dovozu sa predkladá originál alebo kópia. Predloženým dokladom sa preukazuje vnútroštátne schválenie zo štátu dovozu. Ak v členskom štáte nebolo udelené vnútroštátne schválenie vozidla na prevádzku na pozemných komunikáciách, v Slovenskej republike nie je možné uznať schválenie vozidla z členského štátu.“.

(12) V článku 16 ods. 8 prvá veta znie: „Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte, osvedčenie o evidencii a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla a overené vnútroštátne osvedčenie o zhode vozidla, ktoré sa opatrí odtlačkom pečiatky obvodného úradu dopravy s dátumom overenia a podpisom zamestnanca.“.

(13) V článku 19 ods. 3 posledná veta znie: „V spise sa archivuje overená fotokópia opatrená odtlačkom pečiatky obvodného úradu dopravy s dátumom overenia a podpisom zamestnanca a originál dokladu o prepustení vozidla do voľného obehu sa vracia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).“.

(14) V článku 20 ods. 3 posledná veta znie: „V spise sa archivuje overená fotokópia opatrená odtlačkom pečiatky obvodného úradu dopravy s dátumom overenia a podpisom zamestnanca a originál dokladu o prepustení vozidla do voľného obehu sa vracia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).“.

(15) V článku 22 ods. 8 znie:

„(8) Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, osvedčenie o evidencii, doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel doklad o splnení podmienok ustanovených zákonom a ustanovených technických požiadaviek a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla, overený protokol o technickej kontrole vozidla, overený protokol o emisnej kontrole motorového vozidla, overený doklad o prepustení vozidla do voľného obehu a overený odborný posudok o kontrole originality vozidla, ktoré sa opatria odtlačkom pečiatky obvodného úradu dopravy s dátumom overenia a podpisom zamestnanca. Originály dokladu o nadobudnutí vozidla, protokolu o technickej kontrole vozidla, protokolu o emisnej kontrole motorového vozidla, dokladu o prepustení vozidla do voľného obehu a odborného posudku o kontrole originality vozidla sa vrátia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).“.

(16) V prílohe č. 2 sa v piatom a šiestom stĺpci pri vozidle z tretej krajiny sa slová „protokol o TK pravidelnej“ menia na „protokol o TK pred schválením“.

(17) V prílohe č. 3 sa slová „Dátum narodenia/IČO“ nahrádzajú slovami „Dátum a miesto narodenia/IČO“ a vpravo hore sa dopĺňajú slová „Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie .....“.

(18) V prílohe č. 6 sa vkladá nová časť D, ktorá znie:

„D. Vzor rozmerového štítku

(1) Motorové vozidlá kategórie M<sub>2</sub> a M<sub>3</sub> a ich prípojné vozidlá kategórie O a motorové vozidlá kategórie N<sub>2</sub> a N<sub>3</sub> a ich prípojné vozidlá kategórie O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub> musia byť vybavené rozmerovým štítkom alebo dokladom o rozmeroch vozidla podľa osobitného predpisu.<sup>4)</sup>

(2) Údaje, ktoré musia byť uvedené na rozmerovom štítku alebo doklade o rozmeroch vozidla sú uvedené v osobitnom predpise.<sup>5)</sup>“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 4 a 5 znejú:

„<sup>4)</sup> § 5 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 403/2005 Z. z. o najväčších prípustných rozmeroch a najväčšej prípustnej hmotnosti niektorých vozidiel v znení nariadenia vlády č. 363/2006 Z. z.“.

<sup>5)</sup> § 5 ods. 2 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 403/2005 Z. z.“.

(19) V prílohe č. 7 sa slová „Dátum narodenia/IČO“ nahrádzajú slovami „Dátum a miesto narodenia/IČO“ a vpravo hore sa dopĺňajú slová „Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie .....“.

(20) V prílohe č. 8 sa slová „Dátum narodenia/IČO“ nahrádzajú slovami „Dátum a miesto narodenia/IČO“ a vpravo hore sa dopĺňajú slová „Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie .....“.

## Článok 2

Tento dodatok nadobúda účinnosť 1. mája 2008.

**Ing. Ivan Kúdela, v. r.**  
zastupujúci  
generálny riaditeľ

# OZNAMOVACIA ČASŤ

## Zoznam meradiel a prístrojov schválených Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR na použitie pri vykonávaní technických kontrol

Por. číslo	Druh meradla alebo prístroja:	Výrobca meradla alebo prístroja:	Typové označenie meradla alebo prístroja, resp. typové označenie častí, z ktorých sa skladá:	Číslo rozhodnutia o schválení vhodnosti meradla alebo prístroja:	Dátum platnosti osvedčenia o schválení vhodnosti:
1	zariadenie na kontrolu elektrickej zásuvky ľažného zariadenia	LS – electronic, Ing. Ladislav Smrek, Sabinov, SVK	12V13P	101994/2008-ŠDÚ/z.4570	28.1.2013
2	zariadenie na kontrolu elektrickej zásuvky ľažného zariadenia	LS – electronic, Ing. Ladislav Smrek, Sabinov, SVK	24V15P	101994/2008-ŠDÚ/z.4571	28.1.2013
3	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	AVL LIST GmbH, Hans-List-Platz 1, AUT	AVL DiCom 4000	104624/2008-ŠDÚ/z.9914	26.2.2013
4	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	AVL LIST GmbH, Hans-List-Platz 1, AUT	AVL DiGas 465	104624/2008-ŠDÚ/z.9916	26.2.2013
5	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	AVL LIST GmbH, Hans-List-Platz 1, AUT	AVL DiGas 4000	104624/2008-ŠDÚ/z.9920	26.2.2013
6	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	AVL LIST GmbH, Hans-List-Platz 1, AUT	AVL DiSmoke 4000	104624/2008-ŠDÚ/z.9923	26.2.2013
7	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	Robert Bosch GmbH, Plochingen, DEU	ETT 008	104980/2008-ŠDÚ/z.10925	3.3.2013
8	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	Robert Bosch GmbH, Plochingen, DEU	BEA 350	104980/2008-ŠDÚ/z.10927	3.3.2013
9	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	Robert Bosch GmbH, Plochingen, DEU	BEA 250	104980/2008-ŠDÚ/z.10928	3.3.2013
10	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	Robert Bosch GmbH, Plochingen, DEU	BEA 150	104980/2008-ŠDÚ/z.10929	3.3.2013
11	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	Brain Bee, Quasimodo 5, Parma, ITA	MGT 300	104980/2008-ŠDÚ/z.10930	3.3.2013
12	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	MDO 2	107125/2008-ŠDÚ/z.16139	3.4.2013
13	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	MGT 5	107125/2008-ŠDÚ/z.16145	3.4.2013
14	meradlo otáčok vznetrových a zážihových motorov	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	RPM VC 2	107125/2008-ŠDÚ/z.16151	3.4.2013
15	meradlo teploty varu brzdovej kvapaliny	CASTROL Ltd., GBR	CASTROL DIGI	9818-2100/05	9.1.2009
16	meradlo teploty varu brzdovej kvapaliny	CASTROL Ltd., GBR	MARK III E	122544/2007-ŠDÚ/z.54816	10.1.2013
17	meradlo teploty varu brzdovej kvapaliny	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	BFT 2000	101994/2008-ŠDÚ/z.4556	28.1.2013
18	meradlo teploty varu brzdovej kvapaliny	ALBA Diagnostics Ltd., Škótsko - GBR	ALB 1100	101994/2008-ŠDÚ/z.4547	28.1.2013
19	meradlo hádzavosti kolies	Beissbarth GmbH, Hanauer Strasse 101, Mnichov, DEU	P22	101994/2008-ŠDÚ/z.4357	28.1.2013
20	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) TPKW (sním.zariadenie)	102441/2008-ŠDÚ/z.5485	28.1.2013

21	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) TLKW (sním.zariadenie)	102441/2008-ŠDÚ/z.5488	28.1.2013
22	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	MINC I	101994/2008-ŠDÚ/z.4558	28.1.2013
23	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	Eurosystem (riadiaci pult) MINC I LON (sním.zariad.)	101994/2008-ŠDÚ/z.4564	28.1.2013
24	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	MINC II	101994/2008-ŠDÚ/z.4561	28.1.2013
25	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	Eurosystem (riadiaci pult) MINC II LON (sním.zariad.)	101994/2008-ŠDÚ/z.4568	28.1.2013
26	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	Beissbarth GmbH, Hanauer Strasse 101, Mnichov, DEU	P 5	104608/2008-ŠDÚ/z.9856	26.2.2013
27	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	H.P. ANDERSEN Engineering Ltd., Rodovre, DEU	HPA UNILUX 4003-HD	104612/2008-ŠDÚ/z.9865	26.2.2013
28	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	Technischer Apparatebau, H. Koch, Wennigsen/Deister, DEU	NC 27	104617/2008-ŠDÚ/z.9877	26.2.2013
29	meradlo parametrov geometrie riadenej nápravy vozidla	Motex v.d., Černokostelecká 1, Praha, CZE	MOTEX 7547	104619/2008-ŠDÚ/z.9887	26.2.2013
30	meradlo parametrov nastavenia svetlometov	Motex v.d., Černokostelecká 1, Praha, CZE	7535	102441/2008-ŠDÚ/z.5498	28.1.2013
31	meradlo parametrov nastavenia svetlometov	Hofmann GmbH & Co. KG, Pfungstadt, DEU	420	122540/2007-ŠDÚ/z.54815	10.1.2013
32	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	IW 2 (základný typ)	101994/2008-ŠDÚ/z.4360	31.12.2008
33	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	Eurosystem (riadiaci pult) IW2 LON (valcové jednotky)	101994/2008-ŠDÚ/z.4366	28.1.2013
34	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RA4 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5319	28.1.2013
35	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RA4-80 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5363	28.1.2013
36	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RE4 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5366	28.1.2013
37	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RA5,5 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5379	28.1.2013
38	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RA5,5-80 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5385	28.1.2013
39	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovládacia sila)	Motex v.d., Černokostelecká 1, Praha, CZE	7553 (základný typ)	102441/2008-ŠDÚ/z.5476	31.12.2008
40	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RTS 7,5 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5404	28.1.2013
41	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RTS 9 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5422	28.1.2013
42	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	IW 4 (základný typ)	101994/2008-ŠDÚ/z.4375	31.12.2008
43	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	Eurosystem (riadiaci pult) IW4 LON (valcové jednotky)	101994/2008-ŠDÚ/z.4380	28.1.2013
44	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	IW 7 (základný typ)	101994/2008-ŠDÚ/z.4544	31.12.2008
45	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	Eurosystem (riadiaci pult) IW7 LON (valcové jednotky)	101994/2008-ŠDÚ/z.4545	28.1.2013
46	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RTF9 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5430	28.1.2013
47	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RTF11 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5440	28.1.2013

48	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	ROBOTERM spol. s r. o. Chotěboř, CZE	MRTE (riadiaci pult) RTF15 (valcové jednotky)	102441/2008-ŠDÚ/z.5455	28.1.2013
49	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	Motex v.d., Černokostecká 1, Praha,CZE	7580 (základný typ)	102441/2008-ŠDÚ/z.5480	31.12.2008
50	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	Mototrans n. p. Banská Bystrica, SVK	RolykonC130(br.sily a ov.tlak) Sodigem EPM 1000 (ovl. sila)	122538/2007-ŠDÚ/z.54817	31.12.2008
51	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	Hofmann GmbH & Co., DEU Sodigem Ladislav Fülöp, SVK	Brekon 1.13 (br.sily a ov.tlak) EPM 1000 (ovl. sila)	102108/2008-ŠDÚ/z.3335	31.12.2008
52	valcová skúšobňa bŕzd (brzdne sily, ovl.sila a ovl.tlak)	Hofmann GmbH & Co., DEU Sodigem Ladislav Fülöp, SVK PREMA MS n.p. SVK	Brekon 3.13 (brzdne sily) EPM 1000 (ovl. sila) 03312 (ovládaci tlak)	102110/2008-ŠDÚ/z.3337	31.12.2008
53	prístroj na kontrolu funkčnosti a nastavenia obmedz. rýchlosti	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	MAHA SLT 1	8759-2100/05	9.1.2009
54	zariadenie na kontrolu vôle v zavesení a uložení kolies	SIMPESFAIP S.p.A. Campogalliano, ITA	1701	102441/2008-ŠDÚ/z.5493	28.1.2013
55	zariadenie na kontrolu vôle v zavesení a uložení kolies	SIMPESFAIP S.p.A. Campogalliano, ITA	PD 6895330101	102441/2008-ŠDÚ/z.5495	28.1.2013
56	zariadenie na kontrolu vôle v zavesení a uložení kolies	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	LMS 20/2	101994/2008-ŠDÚ/z.4569	28.1.2013
57	meradlo spomalenia vozidla	MAHA GmbH & Co., Haldenwang, DEU	VZM 300 VO 20/2D (GB) (softvér)	122530/2007-ŠDÚ/z.52665	10.1.2013

MDPT SR

Sekcia civilného letectva a vodnej dopravy

### Oznámenie o vydaní predpisu JAR-FCL 3 (druhé vydanie)

#### Licencovanie letovej posádky (Zdravotná spôsobilosť)

Na základe Dohody o vývoji, prijatí a zavedení jednotných leteckých predpisov podpísanej na Cypre 11. septembra 1990 (Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 130/1999 Z. z.) a v súlade s § 56 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve a o zmene a doplnení niektorých zákonov bolo Rozhodnutím ministra dopravy, pôšt a telekomunikácií SR č. 57 z 12. marca 2008 schválené vydanie predpisu JAR-FCL 3 Licencovanie letovej posádky (Zdravotná spôsobilosť), druhé vydanie (Ďalej len „JAR-FCL 3“), ktorý je prekladom originálu v anglickom jazyku JAR-FCL 3 Flight Crew Licensing (Medical) v znení zmeny textu 5.

JAR-FCL 3 nadobúda účinnosť v Slovenskej republike 15. apríla 2008.

Publikovanie a predaj JAR-FCL 3 zabezpečuje Letecká informačná služba Slovenskej republiky.

**Ing. Ján Breja, v. r.**  
generálny riaditeľ



**Oznámenie o vydaní, zrušení a zmene predpisov ŽSR****Železnice Slovenskej republiky v y d a l i :**

1. **Predpis Výcvikový a skúšobný poriadok Železníc Slovenskej republiky, Ok 2**  
Číslo: 157/2008 – O 510  
Účinnosť: 01.02.2008
2. **Predpis Správa železničných budov, S 7**  
Číslo: 4096/2007 – O 430  
Účinnosť: 01.07.2008
3. **Služobnú rukoväť Meranie a vyhodnocovanie geometrickej polohy koľaje meracím vozíkom KRAB, SR 130-7 (S)**  
Číslo: 4325/2007/O 430  
Účinnosť: 01.05.2008
4. **Pokyn pre povoľovanie vstupu, filmovanie a fotografovanie vo vyhradenom obvode Železníc Slovenskej republiky, Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a. s., Železničnej spoločnosti Slovensko, a. s.**  
Číslo: 283/2007 – O 520  
Účinnosť: 01.01.2008
5. **Zmenu č. 2 služobnej rukoväti Číselník staníc, zastávok, nákladísk a ostatných dopravní železničnej siete SR, SR 70**  
Číslo: 789/2007 - O 530  
Účinnosť: 09.12.2007
6. **Zmenu č. 3 služobnej rukoväti Číselník staníc, zastávok, nákladísk a ostatných dopravní železničnej siete SR, SR 70**  
Číslo: 893/2007 - O 530  
Účinnosť: 01.01.2008
7. **Zmenu č. 4 služobnej rukoväti Číselník dopravných bodov železničnej siete SR, SR 70 (Pozn.: Zmena názvu SR 70)**  
Číslo: 114/2008 - O 530  
Účinnosť: 02.03.2008
8. **Zmenu č. 3 služobnej rukoväti Číselníky vnútorných organizačných jednotiek ŽSR pre informačný systém, SR 71**  
Číslo: 41-4/2007 – O310/311  
Účinnosť: 18.12.2007
9. **Zmenu č. 4 služobnej rukoväti Číselníky vnútorných organizačných jednotiek ŽSR pre informačný systém, SR 71**  
Číslo: 111-1/2008 – O310/311  
Účinnosť: 01.01.2008
10. **Zmenu č. 1 služobnej rukoväti Triedenie a odpisovanie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, SR 74**  
Číslo: 36-01/2008/O310-1  
Účinnosť: 01.01.2008
11. **Povoľovací list 110 kV vypínače LTB 145: 110 kV vypínač LTB 145D1/B, 2 pól., jednopohonový 110 kV vypínač LTB 145D 11/B, s tromi pohonmi - BLK 222, trojpólový, PL 03/07 E**  
Číslo: 34/07-ŽS  
Účinnosť: 01.01.2008
12. **Povoľovací list Počítač osí AZF, PL 004/07-Tz**  
Číslo: 361/07-433  
Účinnosť: 19.10.2007
13. **Povoľovací list Elektrohydraulický prestavník EHP 200 s mechanickou aretáciou, PL 05/07-Z**  
Číslo: 4215/2007 / 433  
Účinnosť: 22.10.2007
14. **Povoľovací list Prestavné systémy na prestavovanie jazykov výmeny u železničných výhybiek, PL 06/07-Z**  
Číslo: 4215 / 2007 / 433  
Účinnosť: 22.10.2007
15. **Povoľovací list Jednokoľajnicová koľajová brzda JKB, PL 07/07-Z**  
Účinnosť: 01.11.2007
16. **Povoľovací list Jednokoľajnicová koľajová brzda JKB, PL 08/07-Z**  
Účinnosť: 01.11.2007
17. **Povoľovací list Jednokoľajnicová ťažová koľajová brzda TKB, PL 09/07-Z**  
Číslo: 40/07-ŽS  
Účinnosť: 01.11.2007
18. **Povoľovací list MATERIÁL do konštrukcie koľajového lôžka, melafír, fr. 31,5 - 63 mm (32 - 63 mm) triedy B I, lom Lošonec, PL 60/07-S**  
Číslo: 267/2007 – O430  
Účinnosť: od 16.11.2007 do 16.11.2008

19. Povoľovací list **MATERIÁL do konštrukcie koľajového lôžka, melafír, fr. 31,5 - 63 mm (32 - 63 mm) triedy B I, lom Sološnica, PL 61/07-S**  
 Číslo: 267/2007 – O430  
 Účinnosť: od 16.11.2007 do 16.11.2008
20. Povoľovací list **MATERIÁL do konštrukcie koľajového lôžka, melafír, fr. 31,5 - 63 mm (32 - 63 mm) triedy B I, lom Hrodnín, PL 62/07-S**  
 Číslo: 267/2007 – O430  
 Účinnosť: od 16.11.2007 do 16.11.2008
21. Povoľovací list **MATERIÁL do konštrukcie koľajového lôžka, pyroxenický andezit, fr. 32 - 63 mm triedy B I, lom Badín, PL 01/08-K**  
 Číslo: 267/2008 – O430  
 Účinnosť: od 01.01.2008 do 31.12.2008
22. Povoľovací list **Železničné lanové prepojenia pre železničný zvršok, PL 01/08-Z**  
 Účinnosť: 05.12.2007
23. Povoľovací list **Bezkontaktný sieťový zdroj BZS1 – 275/R96, PL 02/08-Z**  
 Číslo: 267/2007 – O 430  
 Účinnosť: 05.12.2007
24. **Zmenu č. 2 do Tabuliek traťových pomerov**
- 102 A Užgorod UZ – Maťovce ŠRT – Haniska pri Košiciach ŠRT
  - 103 A Łupków PKP – Medzilaborce – Michaľany
  - 103 B Trebišov – Vých Červený Dvor
  - 104 A Maťovce – Bánovce nad Ondavou
  - 104 B Stakčín – Humenné
  - 104 C Vranov nad Topľou – Trebišov
  - 104 D Bardejov – Kapušany pri Prešove
  - 104 E Bánovedká spojka
  - 109 A Košice – Plešivec
  - 109 B Hidasnémeti MÁV – Čaña – Barca
  - 109 C Krásna nad Hornádom – Barca St 4
  - 113 A Trstená - Kraľovany
  - 115 A Plaveč – Zvolen osobná stanica
  - 115 B Vých Urbánka – Filákov St 3
  - 115 C Bánréve MÁV - Lenartovce
  - 115 D Somöskoujfalu – Filákov
  - 119 A Zvolen osobná stanica – Šahy
  - 119 B Šahy – Čata
  - 119 C Levice – Štúrovo
- Číslo: 3190/2007/O410/Ko  
 Účinnosť: 09.12.2007
25. **Zmenu č. 3 do Tabuliek traťových pomerov**
- 110 A Margecany – Červená Skala
  - 110 B Spišské Podhradie – Spišské Vlachy
  - 110 C Levoča – Spišská Nová Ves
  - 111 A Dobšiná – Rožňava
  - 111 B Plešivec – Slavošovce
  - 111 C Plešivec – Muráň
  - 111 D Medzev – Moldava nad Bodvou
  - 112 A Plaveč – Poprad-Tatry
  - 112 B Spišská Belá odb. – Spišská Belá nákl.
  - 112 C Vých Studený potok zast. – Tatranská Lomnica
  - 112 D Poprad-Tatry – Štrbské Pleso (TEŽ)
  - 112 E Tatranská Lomnica – Starý Smokovec
  - 112 F Štrbské Pleso – Štrba
  - 116 A Červená Skala – Banská Bystrica
  - 116 B Jesenské – Odb Brezno-Halny - Brezno
  - 116 C Hronec – Chvatimech odb. zast.
  - 117 A Utekáč zast. - Lučenec
  - 117 C Breznička – Katarínska Huta
  - 117 D Lučenec – Veľký Krtíš nz.

- 118 A Zvolen os. st. – Hronská Dúbrava – Vrútky
- 118 B Priekopská spojka
- 118 C Zvolenská spojka
- 118 D Zvolen os. st. – Banská Bystrica – Odb Dolná Štubňa

Číslo: 3190/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**26. Zmenu č. 4 do Tabuliek traťových pomerov**

- 120 A Szob MÁV – Štúrovo – Bratislava hl. st.
- 120 B Komárom MÁV – Komárno – Nové Zámky

Číslo: 3190/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**27. Zmenu č. 2 do Tabuliek traťových pomerov**

- 101 A Čop UZ – Čierna nad Tisou – Košice
- 101 B Čop UZ – Čierna nad Tisou ŠRT
- 101 C Sátorajjájhely MÁV – Slovenské Nové Mesto
- 101 D Barca St. 1 – Košice nákladná stanica (koľaj č. 101)
- 101 E Barca St. 1 – Košice nákladná stanica (koľaj č. 102)
- 123 A Kozárovce – Leopoldov
- 123 B Topoľčianky nákl. – Úľany nad Žitavou
- 123 C Zbehy – Radošina
- 127 A Bratislava-Vajnory – Bratislava východ odch. sk. Juh – Odb Vinohrady (po 3. koľaji)
- 127 B Bratislava-Vajnory – Bratislava východ (odch. sk. Sever) – Bratislava-Rača
- 127 C Bratislava východ (odch.sk.Juh) – Odb Vinohrady – Bratislava predmestie – Bratislava Nové Mesto – Bratislava ÚNS – Bratislava-Petržalka – Rusovce – Rajka MÁV (po 113. koľaji)
- 127 D Bratislava-Petržalka – Kittsee ÖBB
- 127 E Odb Močiar – Bratislava predmestie
- 127 F Odb Močiar – Odb Vinohrady
- 127 G Bratislava-Nové Mesto – Bratislava hl. st.
- 129 A Nové Mesto nad Váhom – Vrbovce – Veľká nad Veličkou ČD
- 129 B Kúty – Skalica na Slovensku – Sudoměřice ČD
- 129 C Hodonín ČD – Holíč nad Moravou
- 129 D Čachtická spojka
- 129 E Piešťany – Vrbové

Číslo: 3245/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**28. Zmenu č. 3 do Tabuliek traťových pomerov**

- 107 A Muszyna PKP – Plaveč – Kysak
- 107 B Orlovská spojka
- 107 C Kysacká spojka
- 107 D Strážske – Prešov
- 117 A Utekáč zast. - Lučenec
- 117 C Breznička – Katarínska Huta
- 117 D Lučenec – Veľký Krtíš nz.
- 121 A Hronská Dúbrava – Palárikovo
- 121 B Banská Štiavnica – Hronská Dúbrava
- 122 A Horná Štubňa – Prievidza
- 122 B Chrenovecká spojka
- 122 C Nitrianske Pravno – Nové Zámky
- 122 D Jelšovce – Zbehy
- 128 A Leopoldov – Galanta
- 128 B Sereď – Trnava
- 128 C Trnava – Kúty
- 128 D Brezová pod Bradlom – Jablonica
- 130 A Trenčín – Chynorany
- 130 B Trenčianska Teplá – Horne Srnie – Vlársky průsmyk ČD
- 130 C Nemšová – Lednické Rovne
- 130 D Trenčianske Teplice – Trenčianska Teplá

Číslo: 3245/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**29. Zmenu č. 4 do Tabuliek traťových pomerov**

- 105 A Košice – Kral'ovany
- 126 A Bratislava hl. st. – Kúty – Lanžhot ČD

126 B Devínska Nová Ves – Marchegg OBB  
126 C Plavecký Mikuláš – Záhorská Ves  
126 D Odb Devínske Jazero zast. – Stupava

Číslo: 3245/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**30. Zmenu č. 3 do Tabuliek traťových pomerov**

106 A Kraľovany - Žilina - Púchov  
106 B Odb Potok - Žilina-Teplička - Odb Váh  
106 C Varín - Žilina-Teplička - Odb Váh  
106 D Žilina - Čadca - Mosty u Jablunkova ČD  
106 E Budatínska spojka  
106 F Púchov – Lúky pod Makytou – Horní Lideč ČD

114 A Žilina – Rajec  
114 B Čadca – Skalité – Zwardoň PKP  
114 C Čadca – Makov

124 A Komárno – Bratislava-Nové Mesto  
124 B Komárno – Kolárovo  
124 C Neded – Šaľa

Číslo: 3282/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**31. Zmenu č. 4 do Tabuliek traťových pomerov**

125 A Púchov – Bratislava hlavná stanica

Číslo: 3282/2007/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**32. Zmenu č. 4 do Tabuliek traťových pomerov**

110 B Spišské Podhradie – Spišské Vlachy  
122 A Horná Štubňa – Prievidza

Číslo: 231/2008/O410/Ko

Účinnosť: 09.12.2007

**Železnice Slovenskej republiky z r u š i i:**

1. Predpis **Smernice o dočasnom užívaní pozemkov dráhy a ovocných kultúr pracovníkmi ŽSR za účelom hospodárskeho využitia, S 9/12**  
Platný od: 01.01.1978  
Zrušený: 31.12.2007
2. Predpis **Výcvikový a skúšobný poriadok Železníc Slovenskej republiky, Ok 2**  
Platný od: 11.12.2005  
Zrušený: 31.01.2008
3. Predpis **Správa budov, S 7**  
Platný od: 01.10.2007  
Zrušený: 30.06.2008
4. **Pokyn pre povoľovanie vstupu, filmovanie a fotografovanie vo vyhradenom obvode Železníc Slovenskej republiky č. 146/2005-O520, Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a. s. č. 71/2005-O1/4 a Železničnej spoločnosti Slovensko, a. s. č. 35/2005-O1/4**  
Platný od: 01.04.2005  
Zrušený: 31.12.2007

Predpisy a zmeny do predpisov a tabuliek traťových pomerov je možné si objednať na adrese:

**ŽSR, Bratislava**  
**Centrum logistiky a obstarávania**  
**Regionálne pracovisko Trnava**  
**Koniarekova 17**  
**917 97 T R N A V A**  
**tel.: 033-5501587**  
**žel. tel.: 921/5076, 5094**

**Ing. Ján Halaj, v. r.**  
generálny riaditeľ

**Oznámenie Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s. o počte dráhových vozidiel**

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. podľa § 57e ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 164/1996 Z. z. o dráhach a o zmene zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov oznamuje, že má tieto dráhové vozidlá.

<b>Hnacie vozidlá</b>		<b>Vozne osobnej prepravy</b>			
Rad	Počet	Rad	Počet	Rad	Počet
140	3	Salon	1	Bee / z Aee /	5
162	8	SR	1	Bee / z Bc /	4
163	37	WLAB	10	Bmee	39
199.9	1	WLAB	17	Bmee RIC	11
240	48	WLABee	8	Bmeer61	21
263	10	WLABee 52	5	Beer61	52
350	18	WLABmee62	10	Bpeer76 61	14
362	16	Bc ZSSK	12	Bpeer61	27
363	12	Bc	16	Bh	101
405.9	3	Bc	12	Bt	105
411.9	3	Bcee	3	Btee/z Bt/	1
420.9	4	Bceer61	1	Bd58	7
425.9	15	WRRm	13	Bdee54	4
460	31	WRReer61	3	Bdt	155
560	16	WRRmeer61	1	Bdtee / z Bdt/	21
701.9	2	ARpeer61	3	Bdtmee	66
702.9	1	ARmeer	3	Bdgtmee	21
706.9	2	BRcm	8	Bgee	4
735	5	A RIC	12	BDs	60
750	34	Aee	9	BDs RIC	6
754	25	Amee RIC	4	BDsee	28
810	74	Apee	5	BDsheer	6
811	27	Apeer5561	1	BDshmeer	10
812	64	Apeer61	6	BDshmee	9
813	9	Apeer61	16	BDshmee	11
840	6	Aeer61	15	DDm / Lekqss /	2
036.9	1	AB	3	ABa-u,Ba-u,D-u	7
011	143	B54 / z A /	10		
060	24	B80	9		
063	47	B60 / z Bc /	15		
911.9	2	B80	99		
912	1	B80 RIC	99		
913	9	Bee	58		
995.9	1	Bee RIC	5		

## Oznámenie o vydaných poštových známkach

### „Veľká noc 2008“

#### Známka č. 414

Slovenská pošta, a. s., vydala 28. 2. 2008 poštovú známku „Veľká noc 2008“ s popisným nominálom T2 50 g. Predajná cena poštovej známky zodpovedá sadzbe pre list 2. triedy do 50 g v tuzemskom styku.

Nosným motívom známky je postava chlapca s korbáčom a dievčiny držiacej na rukách baránka.

Známku s rozmermi 26,5 x 33,9 mm, vrátane perforácie (na výšku), vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Autorom výtvarného návrhu známky je akad. mal. Katarína Vavrová.



Súčasne s poštovou známkou sa vydáva obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 28.2.2008 s domicilom Bratislava. Na FDC je zobrazený typický veľkonočný motív zobrazujúci tri deti s baránkami a korbáčom, ktorý je predzvesťou tzv. „šibačky“. Na pečiatke je znázornený štylizovaný motív veľkonočnej oblievačky.

Autorom výtvarného návrhu FDC je akad. mal. Katarína Vavrová.

Rytcom FDC je Mgr. art. Vierošlav Ondrejčka.

FDC jednofarebnou oceľotlačou z plochej platne vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 100 ks.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 28.2.2008 až do odvolania.

### „Krupina“

#### Známka č. 415

Slovenská pošta, a. s., vydala 6. 3. 2008 poštovú známku z emisie Mestá - „Krupina“ s popisným nominálom T2 100 g. Predajná cena poštovej známky zodpovedá sadzbe pre list 2. triedy do 100 g v tuzemskom styku.

Na známke je znázornený románsko-gotický kostol Narodenia P. Márie. V ľavej hornej časti tejto známky je umiestnený erb mesta z 13. st.

Známku s rozmermi 22 x 26,5 mm, vrátane perforácie (na výšku), vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 100 známkami.

Autorom výtvarného návrhu známky je akad. mal. Marián Čapka.



Súčasne s poštovou známkou sa vydáva obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 6.3.2008 s domicilom Krupina. Námetom obálky prvého dňa je stavba strážnej veže z obdobia protitureckých bojov. Na pečiatke je zobrazená jedna z bášť mestského opevnenia.

Autorom výtvarného návrhu FDC je akad. mal. Marián Čapka

Rytcom FDC je Mgr. art. Juraj Vitek.

FDC jednofarebnou oceľotlačou z plochej platne vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 200 ks.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 6. 3. 2008 až do odvolania.

### „Dálie – známka s prítlačovým kupónom“

#### Známka č. 416

Slovenská pošta, a. s., vydala 20. 3. 2008 poštovú známku „Dálie – známka s prítlačovým kupónom“ s popisným nominálom T2 50 g. Predajná cena poštovej známky zodpovedá sadzbe pre list 2. triedy do 50 g v tuzemskom styku.

Na známke sú zobrazené kvety dálií v detailoch.



Známku s rozmermi 32,5 x 26,5 mm vrátane perforácie (na šírku) vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na upravených tlačových listoch s 8 známkami a 8 kupónmi.

Autorom fotografie k emisii „Dálie – známka s prítlačovým kupónom“ je Petr Škubal.

Prítlač na kupónoch je venovaná 60. výročiu Slovenskej národnej galérie. Námetom kupónu je maľba od Laca Terena „Žatva“.

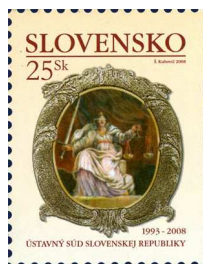
Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 20.3.2008 až do odvolania.

### „Ústavný súd Slovenskej republiky 1993 - 2008“

#### Známka č. 417

Slovenská pošta, a. s., vydala 3. 4. 2008 poštovú známku „Ústavný súd Slovenskej republiky 1993 - 2008“ v nominálnej hodnote 25 Sk.

Na známke je stvárnený motív rímskej bohyne Justície, ktorá je spolu so svojimi atribútmi (mečom a váhami) umiestnená v oválnom ozdobnom ráme.



Poštovú známku s rozmermi 26,5 x 33,9 mm vrátane perforácie (na výšku) vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známami.

Autorom výtvarného návrhu známky je Mgr. art. Štefan Kubovič.

Súčasne s poštovou známkou sa vydáva obálka prvého dňa vydania s domicilom Košice a s pečaťou FDC s dátumom 3.4.2008. Na FDC je zobrazená budova Ústavného súdu v Košiciach v kompozícii s postavou Archanjela Michaela s mečom a váhami. FDC pečaťka zobrazuje bohyňu Justíciu podľa motívu rímskej mince follis z 3. - 4. storočia.

FDC vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 200 ks. Technika tlače FDC: Intaglio – líniová tlač z hĺbky plochej platne.

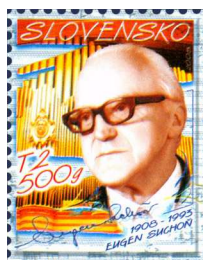
Autorom výtvarného návrhu FDC je Mgr. art. Štefan Kubovič.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 3. 4. 2008 až do odvolania.

### „Eugen Suchoň“

#### Známka č. 418

Slovenská pošta, a. s. vydala 17. 4. 2008 poštovú známku „Eugen Suchoň“ bez nominálnej hodnoty. Označenie T2 500g zodpovedá cene, ktorá sa zhoduje s výškou poštovej sadzby za list 2. triedy do hmotnosti 500 g v tuzemskom styku.



Nosným motívom známky je portrét skladateľa s jeho vlastnoručným podpisom s pozadím fragmentu organu z bratislavskej Reduty.

Známku s rozmermi 26,5 x 33,9 mm, vrátane perforácie (na výšku), vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Autorom výtvarného návrhu známky je akad. mal. Peter Augustovič.

Súčasne s poštovou známkou bude vydaná obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 17.4.2008 a domicilom Bratislava. Na FDC je zobrazený motív klaviatúry s rukami skladateľa s pozadím notovej osnovy. Na pečiatke je znázornený architektonický detail lýry zo štukovej výzdoby bratislavskej Reduty.

Autorom výtvarného návrhu FDC je akad. mal Peter Augustovič.

Rytcom FDC je Mgr. art. Arnold Feke.

FDC jednofarebnou oceľotlačou z plochej platne vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 200 ks.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 17. 4. 2008 až do odvolania.

### „Maša Haľamová“

#### Známka č. 419

Slovenská pošta, a. s. vydala 17. 4. 2008 poštovú známku „Maša Haľamová“ bez nominálnej hodnoty. Označenie T1 100g zodpovedá cene, ktorá sa zhoduje s výškou poštovej sadzby za list 1. triedy do hmotnosti 100 g v tuzemskom styku.

Nosným motívom známky je romantizujúci portrét poetky.



Známku s rozmermi 33,9 x 26,5 mm, vrátane perforácie (na šírku), vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Autorom výtvarného návrhu známky je Mgr. art. Katarína Slaninková.

Súčasne s poštovou známkou bude vydaná obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 17.4.2008 a domicilom Blatnica pri Martine. Na FDC je znázornený strom, ktorého koruna vytvára motív srdca. Na pečiatke je znázornený motív letiacej holubice.

Autorom výtvarného návrhu FDC je Mgr. art. Katarína Slaninková.

Rytcom FDC je Mgr. art. Juraj Vitek.

FDC jednofarebnou oceľotlačou z plochej platne vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 200 ks.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 17. 4. 2008 až do odvolania.

### „Technické pamiatky - Hasičská technika, Štvorkolesová ručná striekačka 1872“

#### Známka č. 420

Slovenská pošta, a. s. vydala 30. 4. 2008 poštovú známku „Technické pamiatky - Hasičská technika, Štvorkolesová ručná striekačka 1872“ bez nominálnej hodnoty. Označenie T1 500g zodpovedá cene, ktorá sa zhoduje s výškou poštovej sadzby za list 1. triedy do hmotnosti 500 g v tuzemskom styku.

Na známke je znázornená ručná striekačka, ktorá je uložená na železnom ráme štvorkolesového voza s plošinou. Skonstruovaná bola v roku 1872.



Známku s rozmermi 44 x 26,5 mm, vrátane perforácie (na šírku), vytlačila rotačnou oceľotlačou v kombinácii s hĺbkotlačou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Autorom výtvarného návrhu známky je akad. mal. Igor Benca.

Rytcom známky je akad. mal. Rudolf Cigánik.

Súčasne s poštovou známkou bude vydaná obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 30. 4. 2008 a domicilom Ružomberok. Na FDC je zobrazený motív ručnej striekačky na dvojkolesovom vozíku. Na FDC pečiatke je zobrazené hasičské náradie spolu so zapálenou fackou.

Autorom výtvarného návrhu FDC, ako aj FDC pečiatky je akad. mal Igor Benca.

Rytcom FDC je akad. mal. Rudolf Cigánik.

FDC jednofarebnou oceľotlačou z plochy vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 400 ks.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 30. 4. 2008 až do odvolania.



## „Technické pamiatky - Hasičská technika, F. Seltenhofer 1880“

### Známka č. 421

Slovenská pošta, a. s. vydala 30. 4. 2008 poštovú známku „Technické pamiatky - Hasičská technika, F. Seltenhofer 1880“ bez nominálnej hodnoty. Označenie T2 1000g zodpovedá cene, ktorá sa zhoduje s výškou poštovej sadzby za list 2. triedy do hmotnosti 1000 g v tuzemskom styku.

Na známke je znázornená ručná striekačka od firmy Seltenhofer.



Známku s rozmermi 44 x 26,5 mm, vrátane perforácie (na šírku), vytlačila rotačnou oceľotlačou v kombinácii s hĺbkotlačou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Autorom výtvarného návrhu známky je akad. mal. Róbert Brun.

Rytcom známky je akad. mal. Rudolf Cigánik.

Súčasne s poštovou známkou bude vydaná obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 30.4.2008 a domicilom Ružomberok. Na FDC je zobrazený motív hasičskej helmy s trúbkou a hasičským náradím. Na FDC pečiatke je zobrazený štylizovaný motív hasičskej helmy spolu s čakami.

Autorom výtvarného návrhu FDC, ako aj FDC pečiatky je akad. mal. Róbert Brun.

Rytcom FDC je akad. mal. Rudolf Cigánik.

FDC jednofarebnou oceľotlačou z plochy vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava v náklade 3 400 ks.

Známka platí vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od 30. 4. 2008 až do odvolania.

MDPT SR

Šekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií

Štátny dopravný úrad

### Oznámenie o neplatnosti osvedčenia o evidencii vozidiel

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky oznamuje stratu osvedčenia o evidencii série a čísla:

**SD 104 439** – vystavené na vozidlo továrskej značky AGADOS, typ HANDY/3, identifikačné číslo VIN: TKXHA31757ANS6789.

Na základe tejto skutočnosti vyhlasuje Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky uvedené osvedčenie o evidencii za neplatné.

**Ing. Miroslav Biroš, v. r.**  
generálny riaditeľ